

BOMAR[®]

Operating Instructions for Band Saw

transverse 820.450 DGS



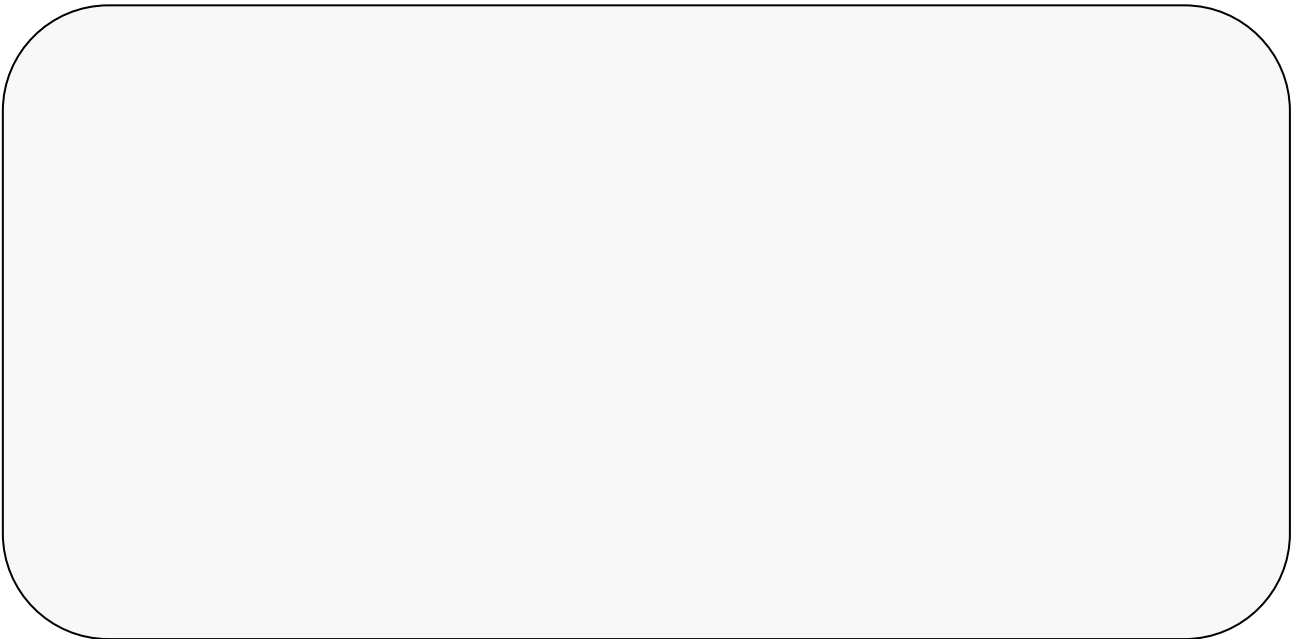
Before transporting and using the machine, please read the instructions thoroughly!

Serial number:



Service and Information

In case of technical difficulties or spare parts order, please contact your dealer:



Or contact Bomar, spol. s r.o. directly:

BOMAR, spol. s r.o.
Těžební 1236/1
62700 Brno
CZECH REPUBLIC

Telephone: +420 – 533 426 100
Fax: +420 – 533 426 109

e-mail: info@bomar.cz
WWW: <http://www.bomar.cz>

We are available Mondays to Fridays from 7⁰⁰ to 16⁰⁰.

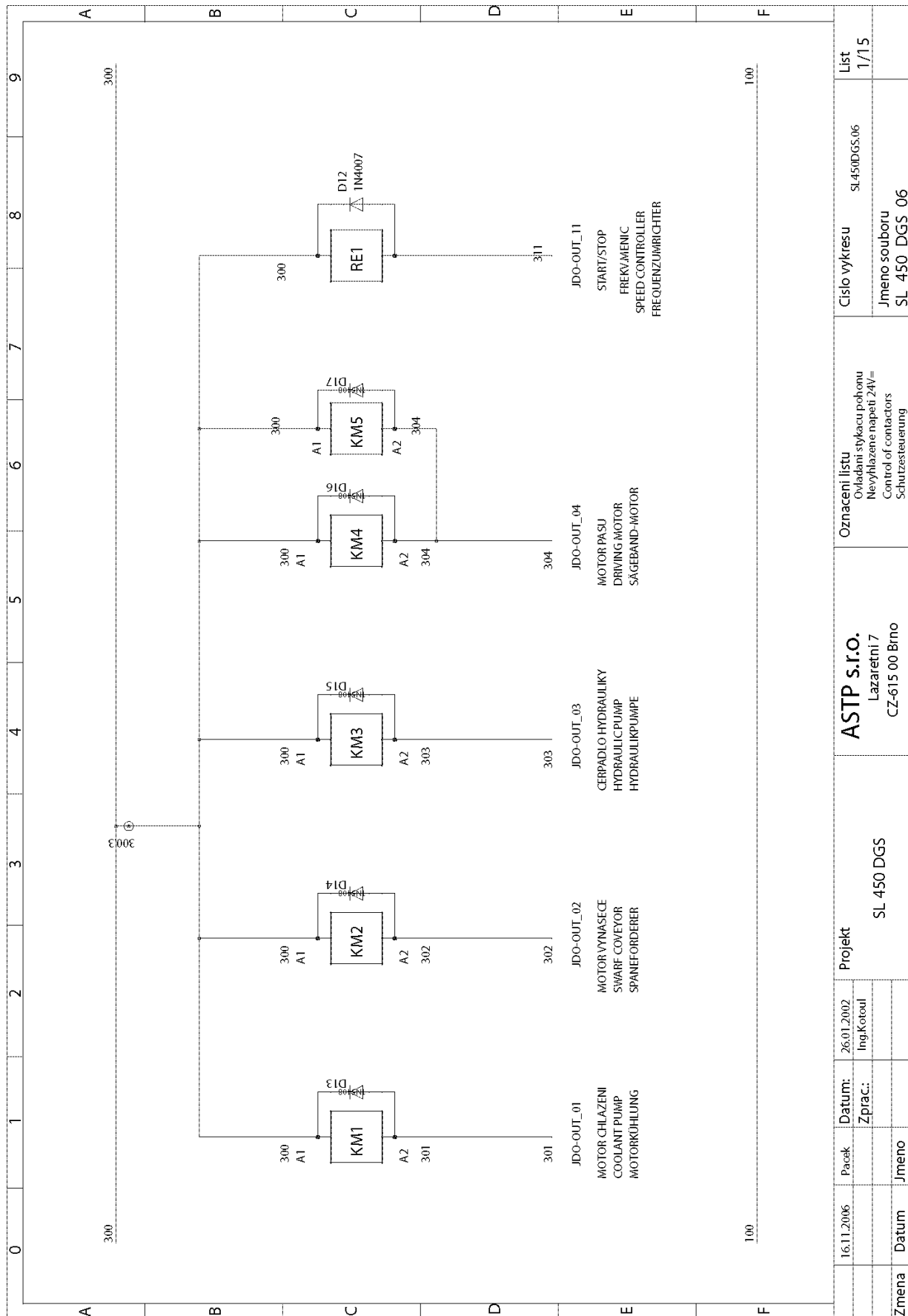
1. Content

1. CONTENT	3
2. INTRODUCTION	6
3. BAND SAW USING	6
4. TECHNICAL DATA	7
5. SAFETY NOTES	8
5.1. GENERAL	8
5.2. PROTECTIVE SUIT AND PERSONAL SAFETY	8
5.3. SAFETY NOTES FOR MACHINE OPERATOR	9
5.4. SAFETY NOTES FOR THE SERVICING AND REPAIRS	11
5.5. SAFETY MACHINE ACCESSORIES	11
6. TRANSPORTATION AND STOCKING	13
6.1. CONDITIONS FOR TRANSPORTATION AND STOCKING	13
6.2. SAFETY NOTES	13
6.3. TRANSPORT AND STOCKING PREPARATIONS	14
6.4. TRANSPORT AND STOCKING	14
7. ACTIVATION	15
7.1. MACHINE WORKING CONDITIONS	15
7.2. MACHINE INSTALLING AND LEVELLING.....	15
7.3. BAND SAW UNPACKING AND ASSEMBLING	16
7.4. ELECTRICAL CONNECTION	17
7.5. FILLING OF THE COOLING SYSTEM.....	18
7.6. CHECK MACHINE FUNCTIONS.....	19
8. CONTROL PANEL – DESCRIPTION	21
9. MATERIAL INSERTION	27
9.1. SAFETY NOTES	27
9.2. HANDLING AGENT SELECTION.....	27
9.3. MATERIAL INSERTION.....	27
9.4. BUNDLE MATERIAL CUTTING	28
10. BAND SAW ADJUSTING	29
10.1. SAFETY NOTES	29
10.2. SETTING OF ANGULAR CUT.....	29
10.3. OPTIMAL ADJUSTING OF THE GUIDE CUBES SPAN	29
10.4. CUTTING SPEED ADJUSTMENT	29
10.5. SETTING OF THE TOP CLAMPING	30
10.6. SETTING OF THE CLAMPING PRESSURE OF THE VICE	31
10.7. SETTING THE CUTTING PRESSURE REGULATION	32
10.8. SET MODE	33
10.9. MANUAL MODE	35
10.10. SEMI – AUTOMATIC MODE	36
10.11. BREAK-IN OF THE SEMI-AUTOMATIC CYCLE	37
11. BLANKS REMOVING FROM THE BAND SAW	38
11.1. SAFETY NOTES	38

11.2.	HANDLING AGENT SELECTION	38
11.3.	BLANKS REMOVING	38
12.	SELECTION AND REPLACEMENT OF THE SAW BAND	39
12.1.	SAFETY NOTES	39
12.2.	SAW BAND SIZE	39
12.3.	SELECTION OF THE SAW BAND TOOTH SYSTEM:.....	39
12.4.	SAW BAND RUNNING - IN.....	41
12.5.	SAW BAND DISMANTLING	42
12.6.	SAW BAND INSTALLATION	44
12.7.	SAW BAND STRETCHING AND INSPECTION	46
12.7.1.	<i>Saw band stretching</i>	46
12.7.2.	<i>Saw band inspection</i>	46
13.	COOLING AGENTS AND CHIPS DISPOSAL	47
13.1.	SAFETY NOTES	47
13.2.	COOLING LIQUID PREPARATION	47
13.3.	COOLANT DEVICE INSPECTION.....	48
13.4.	CHIPS DISPOSAL	49
14.	GREASES AND OILS.....	50
14.1.	GEARBOX OILS.....	50
14.2.	HYDRAULIC OILS	51
14.3.	LUBRICANT GREASES	51
15.	SERVICE	52
15.1.	MACHINE CLEANING	52
15.2.	LUBRICATION	52
15.3.	COOLING LIQUID INSPECTION	52
15.4.	HYDRAULIC OIL LEVEL CHECK.....	53
16.	ADJUSTMENT	54
16.1.	GUIDING CUBES ADJUSTMENT	54
16.2.	HARD METAL GUIDES ADJUSTMENT	54
16.3.	SAW BAND RUN ADJUSTMENT ON STRETCHING WHEEL	56
16.4.	BRUSH ADJUSTMENT.....	57
16.5.	ADJUSTING OF THE LIMIT SWITCH OF THE SAW BAND STRETCHING	57
16.6.	SAW ARM LOWER POSITION STOP ADJUSTMENT.....	58
16.7.	LIMIT SWITCH ADJUSTMENT OF THE SAW FRAME LOWER POSITION	58
16.8.	ADJUSTMENT OF THE CUTTING PRESSURE REGULATION	59
16.9.	PRESSURE SWITCHES SETTING.....	60
16.10.	ADJUSTMENT OF A THROTTLE VALVE	61
17.	WORN PIECES REPLACEMENT	62
17.1.	PUSHING BEARING REPLACEMENT.....	62
17.2.	SAW BAND GUIDING PULLEYS REPLACEMENT	64
17.3.	HARD METAL GUIDES REPLACEMENT	66
17.4.	ROUND BRUSH REPLACEMENT	67
18.	ROZMĚROVÉ SCHÉMA / AUFSTELLZEICHNUNG / INSTALLATION DIAGRAM	69
19.	ELEKTRICKÁ SCHÉMATA / ELEKTROSCHEMAS / WIRING DIAGRAMS	72
20.	KUSOVNÍK ELEKTROSOUČÁSTÍ / STÜCKLISTE DER ELEKTROTEILEN / PIECE LIST OF ELEKTRAPARTS	87

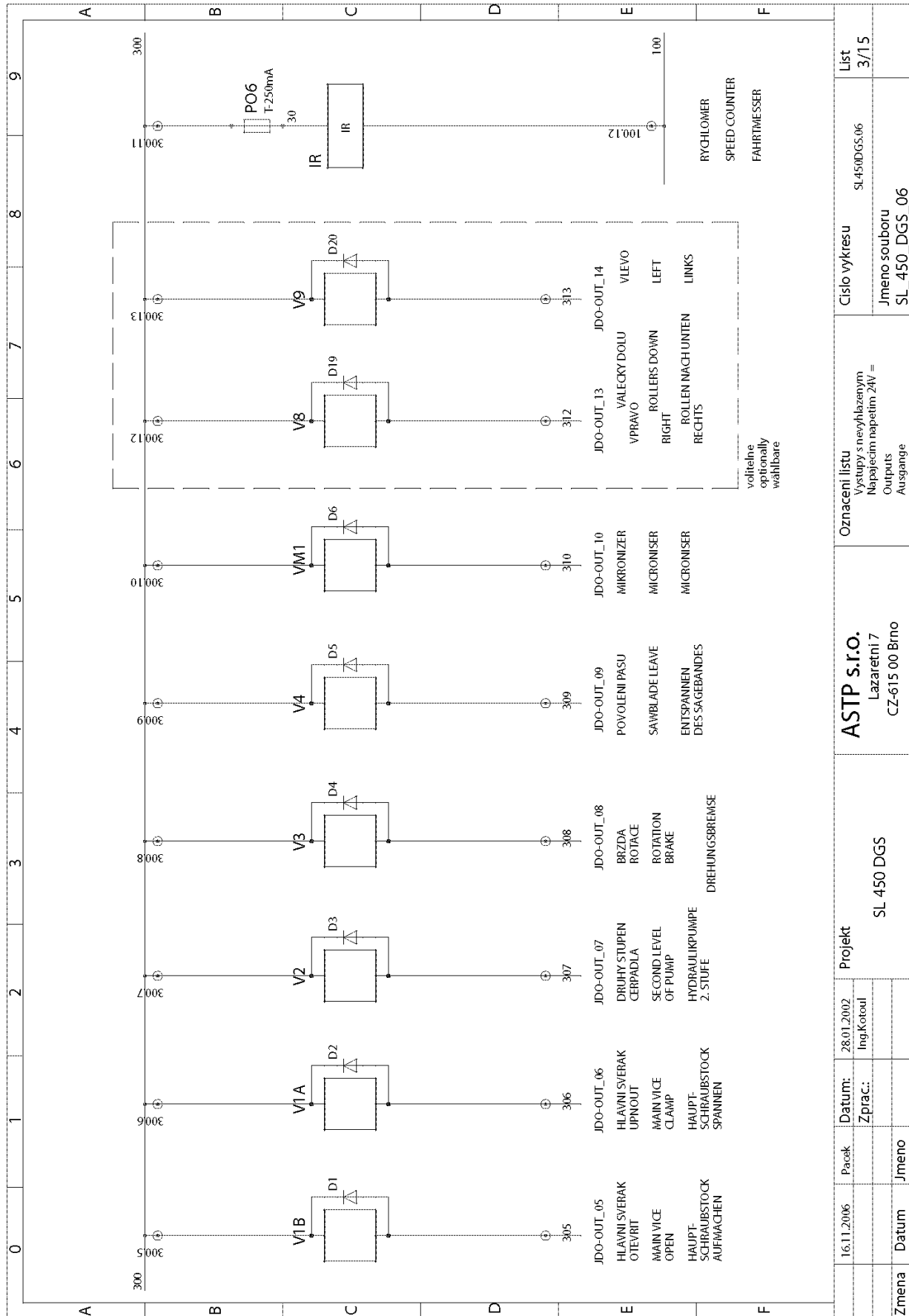
21. HYDRAULICKÁ SCHÉMATA / HYDRAULIKSCHEMA / HYDRAULIC DIAGRAM	88
22. VÝKRESY SESTAV PRO OBJEDNÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ / ZEICHNUNGEN FÜR BESTELLUNG DER ERSATZTEILE / DRAWING ASSEMBLIES FOR SPARE PARTS ORDER	92
22.1. PILA / SÄGE / SAW	93
22.2. SVĚRÁK / SCHRAUBSTOCK / VICE	96
22.3. VÁLEC POMOCNÝ / HILFZYLINDER / HELP CYLINDER	98
22.4. PODSTAVEC / UNTERGESTELL / PEDESTAL.....	100
22.5. HORNÍ UPÍNÁNÍ / OBERE SPANNUNG / TOP CLAMPING.....	102
22.6. VÁLEC HORNÍHO UPÍNÁNÍ / BÜNDELSPANNZYLINDER / TOP CLAMPING CYLINDER.....	104
22.7. OTOČNÁ KONZOLA / GEHRUNGSKONSOLE / TURNING CONSOLE.....	106
22.8. VÁLEC OTÁČENÍ/ DREHENZYLINDER / TURNING CYLINDER	108
22.9. NAPÍNÁNÍ PILOVÉHO PÁSU / SÄGEBANDSPANNUNG / SAW BAND STRETCHING	110
22.10. VEDENÍ PILOVÉHO PÁSU / SÄGEBANDSFÜHRUNG / SAW BAND GUIDING	112
22.11. PRAVÁ VODÍCÍ KOSTKA / RECHTER FÜHRUNGSKLOTZ / RIGHT GUIDING CUBE	114
22.12. LEVÁ VODÍCÍ KOSTKA / LINKER FÜHRUNGSKLOTZ / LEFT GUIDING CUBE.....	116
22.13. VÁLEC NAPÍNÁNÍ / BANDSPANNUNGSZYLINDER / STRETCHING CYLINDER	118
22.14. ZVEDACÍ VÁLEC / HEBEZYLINDER / LIFTING CYLINDER.....	120
22.15. POHON / SÄGEBANDANTRIEB / DRIVE	122
22.16. SNÍMAČ ZDVIHU / SENSOR DER SÄGERAHMENSTELLUNG / SENSOR OF THE LIFT	124
22.17. SNÍMAČ NATÁČENÍ / POSITIONSGEBER / TURNING SENSOR	126
22.18. KARTÁČEK / SPÄNBÜRSTE / BRUSH.....	128
22.19. RAMENO / ARM / ARM	130
23. TROUBLESHOOTING TABLE	133
23.1. MECHANICAL PROBLEMS.....	133
23.2. ELECTRIC AND HYDRAULIC PROBLEMS	135
24. ROLLER CONVEYORS AND ACCESSORIES	137
24.1. ROLLER CONVEYORS	137
24.2. ROLLER CONVEYORS PREPARED FOR POWERING	137
24.3. POWER AND CONTROL UNITS FOR POWERED CONVEYORS	138
24.4. LENGTH STOPS	139
24.5. CONNECTION PARTS – MANUAL (NON-POWERED)	140
24.6. CONNECTION PARTS – MANUAL (POWERED)	140
24.7. CONNECTION PARTS – AUTOMAT (NON-POWERED)	140
24.8. CONNECTION PARTS – AUTOMAT (POWERED)	140
24.9. ACCESSORIES OF ROLLER CONVEYORS	141
24.10. COVERS.....	142
24.11. CONNECTION SCHEMA OF THE ROLLER CONVEYORS TO THE BAND SAW	143
DECLARATION OF CONFORMITY	150

19. Elektrická schémata / Elektroschemas / Wiring diagrams



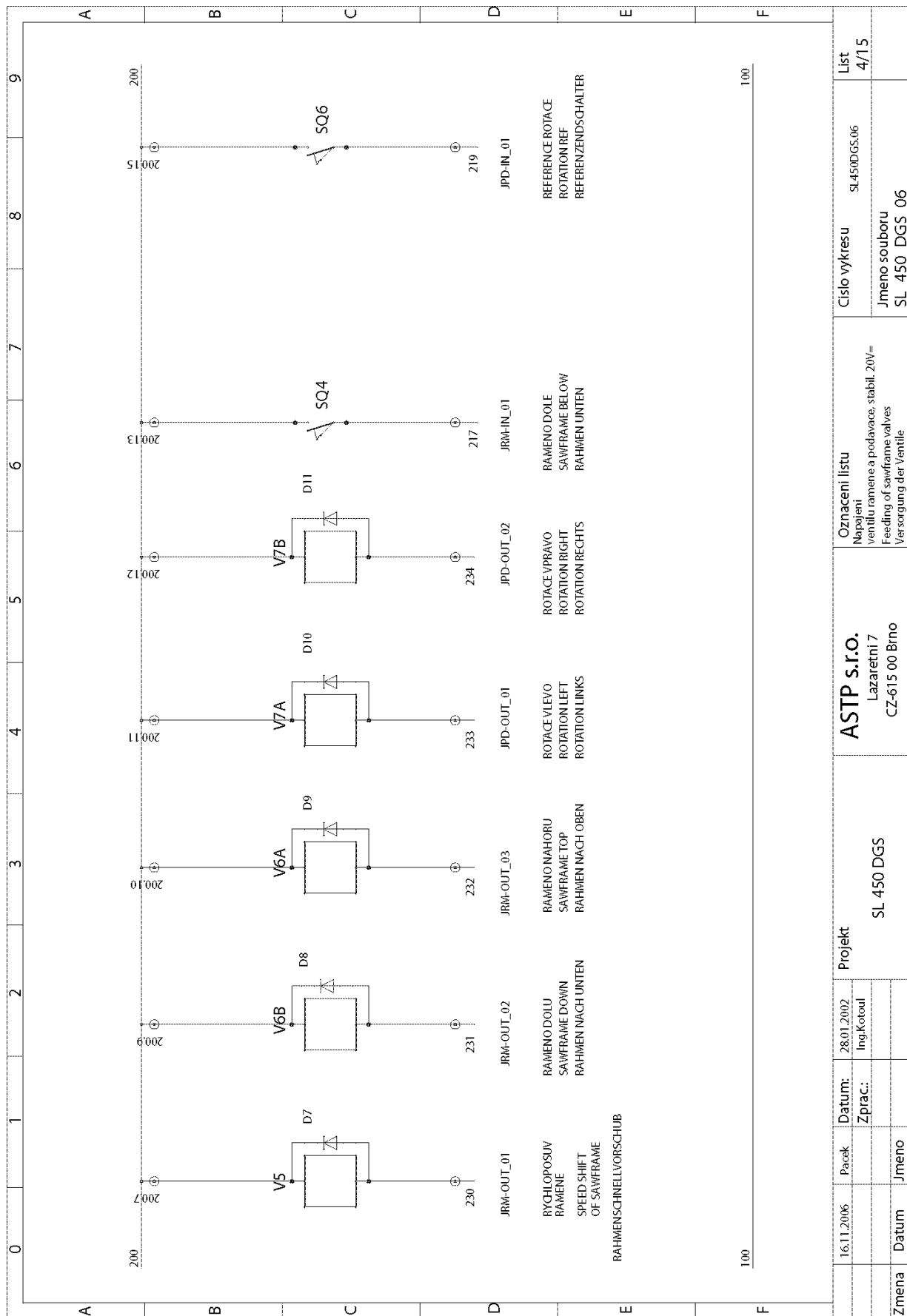
Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 1

16.11.2006	Pacek	Datum: 26.01.2002	Projekt	ASTP s.r.o.	Císlo vykresu	List
		Zprac.: Ing.Kotoul	SL 450 DGS	Lazarětní 7	SL450DGS.06	1/15
Zmena	Datum	Jmeno		CZ-615 00 Brno	Jmeno souboru	
					SL_450_DGS_06	
				Oznaceni listu		
				Ovládání stykačů pohonu		
				Nevyhlazené napětí 2W=		
				Control of contactors		
				Schutzsteuerung		



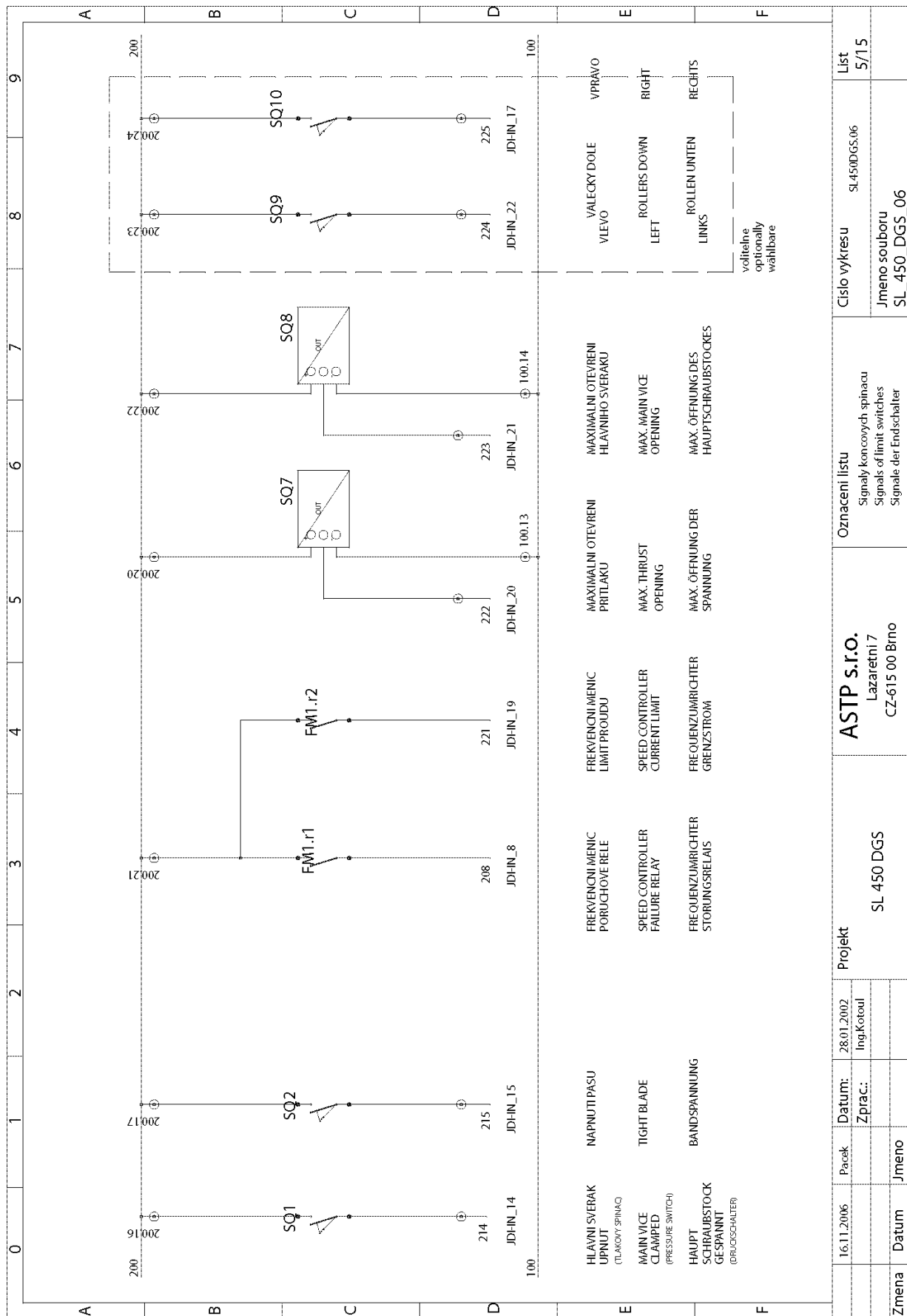
16.11.2006	Pacek	Datum:	28.01.2002	Projekt	SL 450 DGS	Oznaceni listu	SL450DGS_06	List	3/15
		Zprac:	Ing.Kotouk			Vystupy s nevyhlazenym Napejecim napetim 24V = Outputs			
Zmena	Datum	Jmeno				Jmeno souboru	SL_450_DGS_06		

Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 3

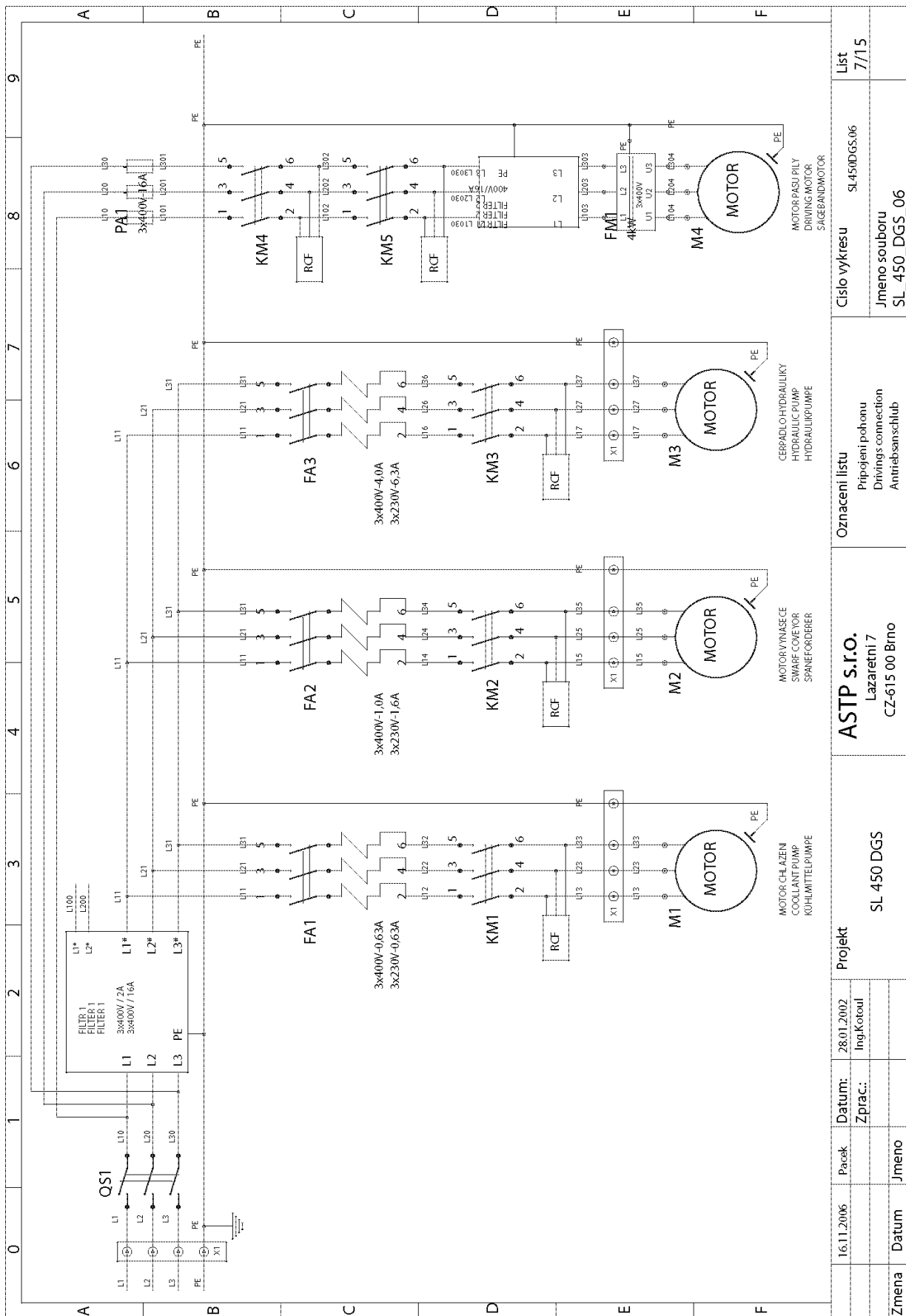


16.11.2006	Pacek	Datum: 28.01.2002	Projekt	ASTP s.r.o.	Cislo vykresu	List
		Zprac.: Ing.Kotoucl	SL 450 DGS	Lazaretni 7	SL450DGS.06	4/15
Zmena	Datum	Jmeno		CZ-615 00 Brno	Jmeno souboru	
					SL_450_DGS_06	
				Oznaceni listu		
				Napajeni		
				ventiluramena a podavace, stabil. 20V=		
				Feeding of sawframe valves		
				Versorgung der Ventile		

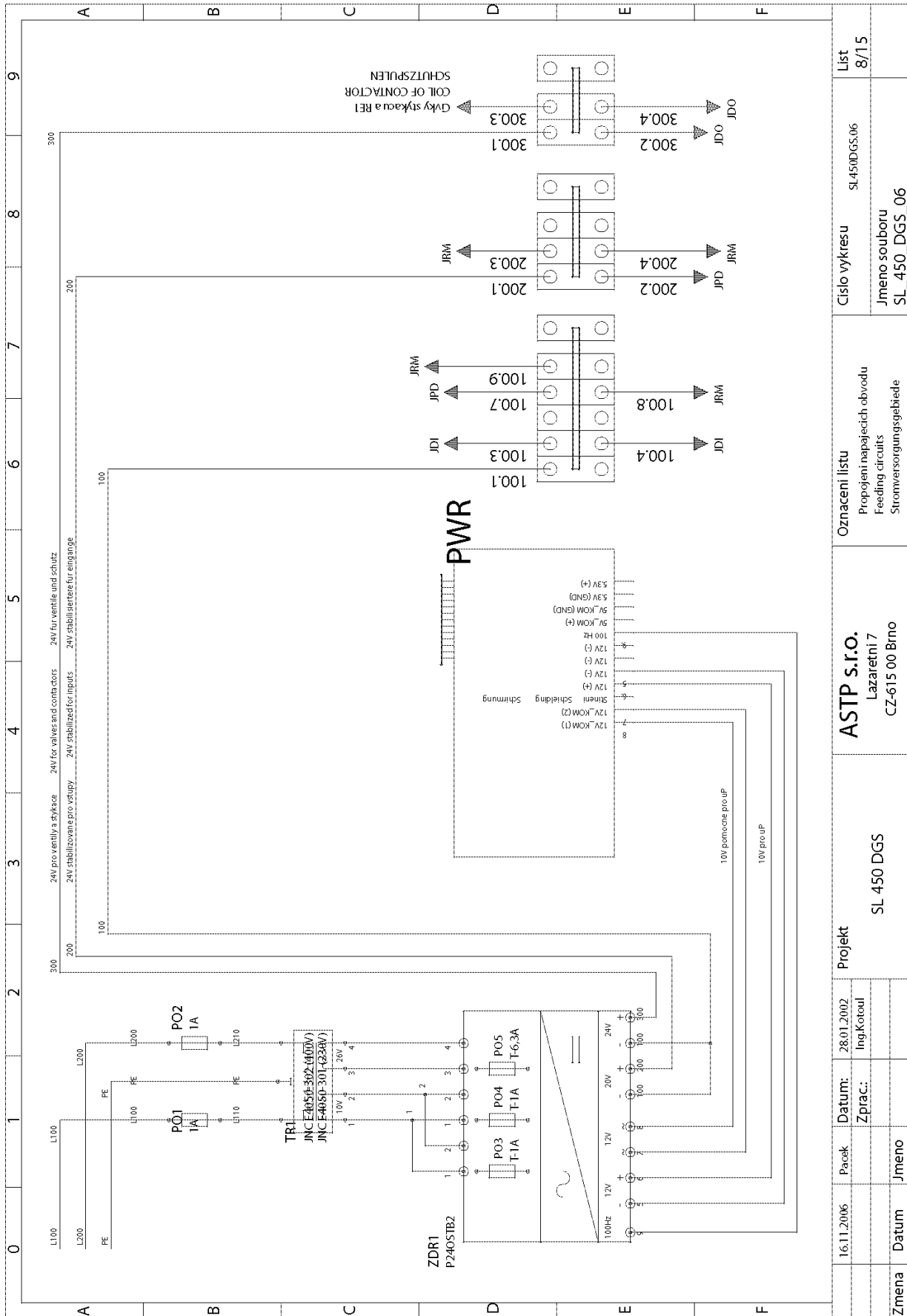
Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 4



Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 5

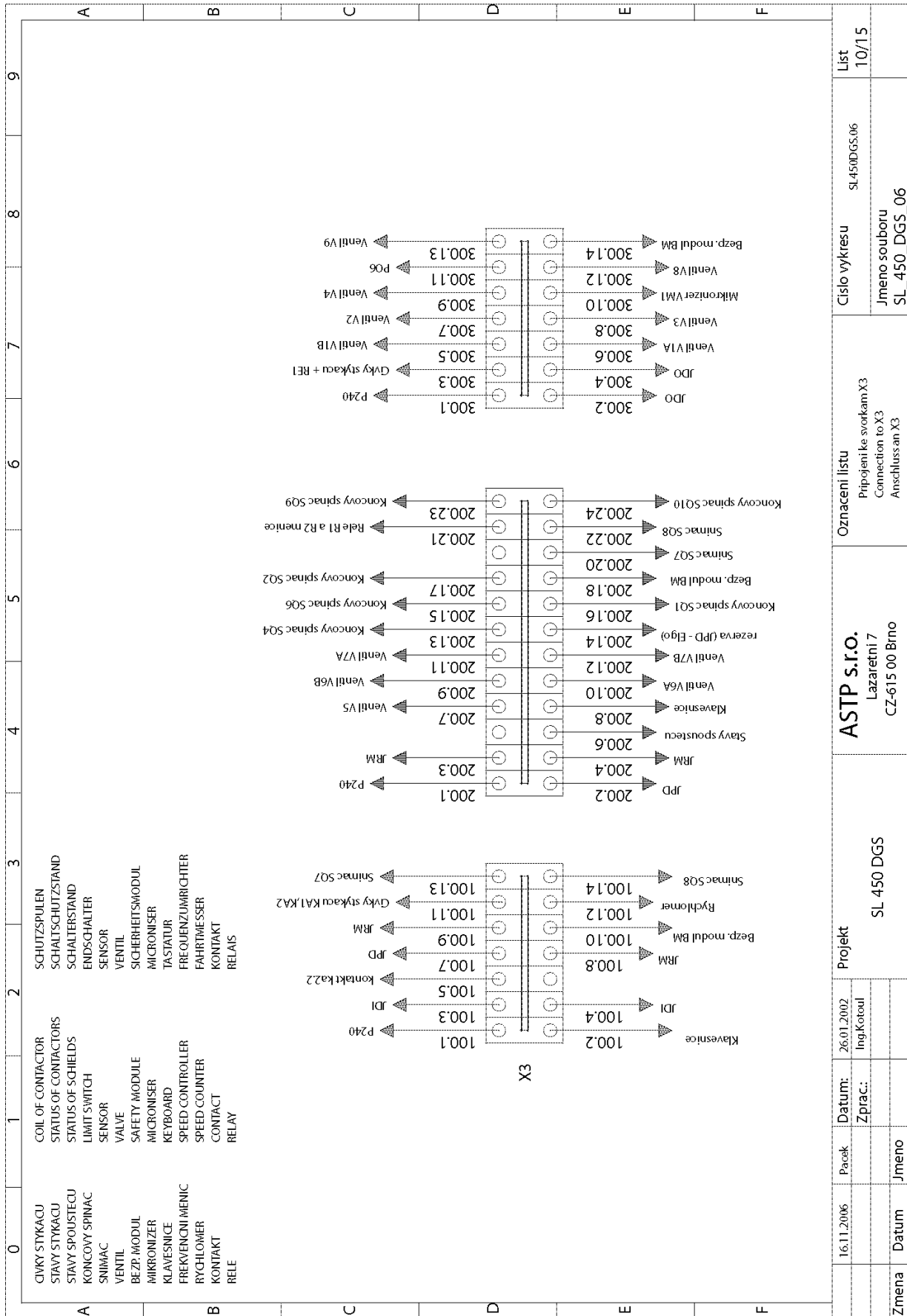


Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 7



16.11.2006	Pacek	Datum:	28.01.2002	Projekt	ASTP s.r.o.	Oznaceni listu	Cislo vykresu	List
		Zprac:	Ing.Kotoucl		Lazaretni 7	Propojeni napajecich obvodu	SL450DGS_06	8/15
Zmena	Datum	Jmeno			CZ-615 00 Brno	Feeding circuits	Jmeno souboru	
						Stromversorgungsgebiete	SL_450_DGS_06	

Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 8



Zmena	Datum	Jmeno	Projekt	ASTP s.r.o. Lazarětní 7 CZ-615 00 Brno	Oznacení listu Připojení ke svorkám X3 Connection to X3 Anschluss an X3	Císlo vykresu SL450DGS_06	List 10/15
	16.11.2006	Pacek	Datum: 26.01.2002 Zprac.: Ing.Kotouč	SL 450 DGS		Jmeno souboru SL_450_DGS_06	

Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 10

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																
A	JDO - Output State Signalization																									
	14	Fall rollers left																								
	13	Fall rollers right																								
	12	Switch on the automatic cycle indicator																								
	11	Start up speed controller																								
	10	Activate the micromiser																								
	9	Leave the sawband																								
	8	Brake the rotation																								
	7	Shift the pump into second stage																								
	6	Close the main gripper																								
	5	Open the main gripper																								
	4	Turn on the band motor																								
	3	Turn on the hydraulic pump																								
	2	Turn on the swarf-removal motor																								
1	Turn on the cooling motor																									
B	JDI - Input State Signalization																									
		button released																								
	16		button pushed																							
	15	The sawband is tight																								
	14	Main gripper is closed																								
	13	Total stop activated																								
	12	Automatic mode stopped																								
	11	Automatic mode started																								
	10	Manual control activated																								
	9	Automatic control activated																								
	8	Speed controller failure relay on state																								
	7	Hydraulic pump protection is OK																								
6	Swarf-rem. motor protection is OK																									
5	Cooling motor protection is OK																									
4																										
3																										
2																										
1																										
C	JPD - Feeder State Signalization																									
	12	Communication with CPU																								
	11	Signal from position sensor																								
	10	Reference position set																								
	9	Arm at reference position																								
	8	CPU command - Stop rotation																								
	7	CPU command - Rotation to the right																								
	6	CPU command - Rotation to the left																								
	5	Desired location reached																								
	4																									
	3	Regulation of rotation is active																								
	2	Rotation to the right																								
1	Rotation to the left																									
D	JRW - Arm State Signalization																									
	12	Communication with CPU																								
	11	Signal from position sensor																								
	10	Reference position set																								
	9	Arm at reference position																								
	8	CPU command - Stop rotation																								
	7	CPU command - Rotation to the right																								
	6	CPU command - Rotation to the left																								
	5	Desired location reached																								
	4																									
	3	Regulation of rotation is active																								
	2	Rotation to the right																								
1	Rotation to the left																									
E	JRW - Power State Signalization																									
	2	Voltage 5V-KOM																								
	1	Voltage 5V																								
	F	CPU - Unit State Signalization																								
		12	Voltage 5V																							
		11	Voltage 5V-KOM																							
		10	Internal CAN - TXD																							
		9	Internal CAN - RXD																							
		8	External CAN - TXD																							
		7	External CAN - RXD																							
		6																								
		5	Connection with JPD unit OK																							
4		Connection with JRM unit OK																								
3		Connection with JDI unit OK																								
2		Connection with JDO unit OK																								
1	Connection with DXL unit OK																									
<table border="1"> <tr> <td>Projekt</td> <td>SL 450 DGS</td> <td>Oznaceni listu</td> <td>ASTP s.r.o. Lazaretni 7 CZ-615 00 Brno</td> <td>Cislo vykresu</td> <td>SL450DGS_06</td> <td>List</td> <td>14/15</td> </tr> <tr> <td>Zmena</td> <td>Datum</td> <td>Jmeno</td> <td></td> <td>Jmeno souboru</td> <td>SL_450_DGS_06</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>											Projekt	SL 450 DGS	Oznaceni listu	ASTP s.r.o. Lazaretni 7 CZ-615 00 Brno	Cislo vykresu	SL450DGS_06	List	14/15	Zmena	Datum	Jmeno		Jmeno souboru	SL_450_DGS_06		
Projekt	SL 450 DGS	Oznaceni listu	ASTP s.r.o. Lazaretni 7 CZ-615 00 Brno	Cislo vykresu	SL450DGS_06	List	14/15																			
Zmena	Datum	Jmeno		Jmeno souboru	SL_450_DGS_06																					
<table border="1"> <tr> <td>16.11.2006</td> <td>Pacek</td> <td>Datum:</td> <td>16.8.2002</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Zprac:</td> <td>Ing. Malenovsky</td> </tr> </table>											16.11.2006	Pacek	Datum:	16.8.2002			Zprac:	Ing. Malenovsky								
16.11.2006	Pacek	Datum:	16.8.2002																							
		Zprac:	Ing. Malenovsky																							

Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 14

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		
A	JDO - Ausgabe - Standardanzeige 14 Links Rollen nach unten 13 Rechts Rollen nach unten 12 Kontrollleuchte automat. Betrieb/ aktivieren 11 Frequenzumrichter einschalten 10 Mikroniser aktivieren 9 Sägeband lösen 8 Drehung haltbremsen 7 Zweite Stufe der Hydraulikp. aktivieren 6 Hauptschraubstock spannen 5 Hauptschraubstock öffnen 4 Sägebandantrieb einschalten 3 Hydraulikpumpe einschalten 2 Spannförderer einschalten 1 Kühlmittelpumpe einschalten		JDI - Eingabe - Standardanzeige laste gelöst laste gedrückt 16 15 Sägeband gespannt 14 Hauptschraubstock gespannt 13 NOT-AUS Taste aktiviert 12 STOP des automatischen Zyklus 11 START des automatischen Zyklus 10 Manuelles Bedienen aktiviert 9 Automatisches Bedienen aktiviert 8 Störungsrelais des FMI eingeschaltet 7 Schutz der Hydraulikpumpe OK 6 Schutz des Spannförderers OK 5 Schutz der Kühlmittelpumpe OK 4 3 2 1		JRM - Sägerahmen - Standardanzeige 12 Kommunikation mit CPU 11 Signal des Sägerahmenhubhöhesenssors 10 CPU-Befehl - Sägerahmen heben 9 CPU-Befehl - Sägerahmen senken 8 CPU-Befehl - Elfgang des Sägerahmens 7 CPU-Befehl - Sägerahmen stoppen 6 Sägerahmen steht still 5 Sägerahmen befindet sich über Material 4 Sägerahmen befindet sich unten 3 Elfgang des Sägerahmens 2 Sägerahmen heben 1 Sägerahmen senken		JPD - Vorschub - Standardanzeige 12 Kommunikation mit CPU 11 Signal des Abstandsensors 10 Referenzposition der Sägerahmen eingestellt 9 Sägerahmen befindet sich in der Referenzpos. 8 CPU-Befehl - Drehen STOP 7 CPU-Befehl - Drehen nach rechts 6 CPU-Befehl - Drehen nach links 5 Vorschub in der gewünschten Position 4 3 Vorschubregulierung aktiv 2 Regulierung - Drehen nach rechts 1 Regulierung - Drehen nach links		CPU - Ausgabe - Einheitsstand 12 Versorgung 5V 11 Versorgung 5V-KOMI 10 Intern CAN - TXD 9 Intern CAN - RXD 8 Extern CAN - TXD 7 Extern CAN - RXD 6 5 Verbindung mit JPD-Einheit OK 4 Verbindung mit JRM-Einheit OK 3 Verbindung mit JDI-Einheit OK 2 Verbindung mit JDO-Einheit OK 1 Verbindung mit DKL-Einheit OK		PWR - Versorgung - Standardanzeige 2 Versorgung 5V-KOMI 1 Versorgung 5V	
B												
C												
D												
E												
F												
Zmena	Datum	Jmeno	Projekt		ASTP s.r.o. Lazaretni 7 CZ-615 00 Brno		Oznaceni listu		Cislo vykresu	List		
	16.11.2006	Pacek	10.3.2003		SL 450 DGS		Standardzve LED		SL450DGS.06	15/15		
			Sestak						Jmeno souboru			
									SL_450_DGS_06			

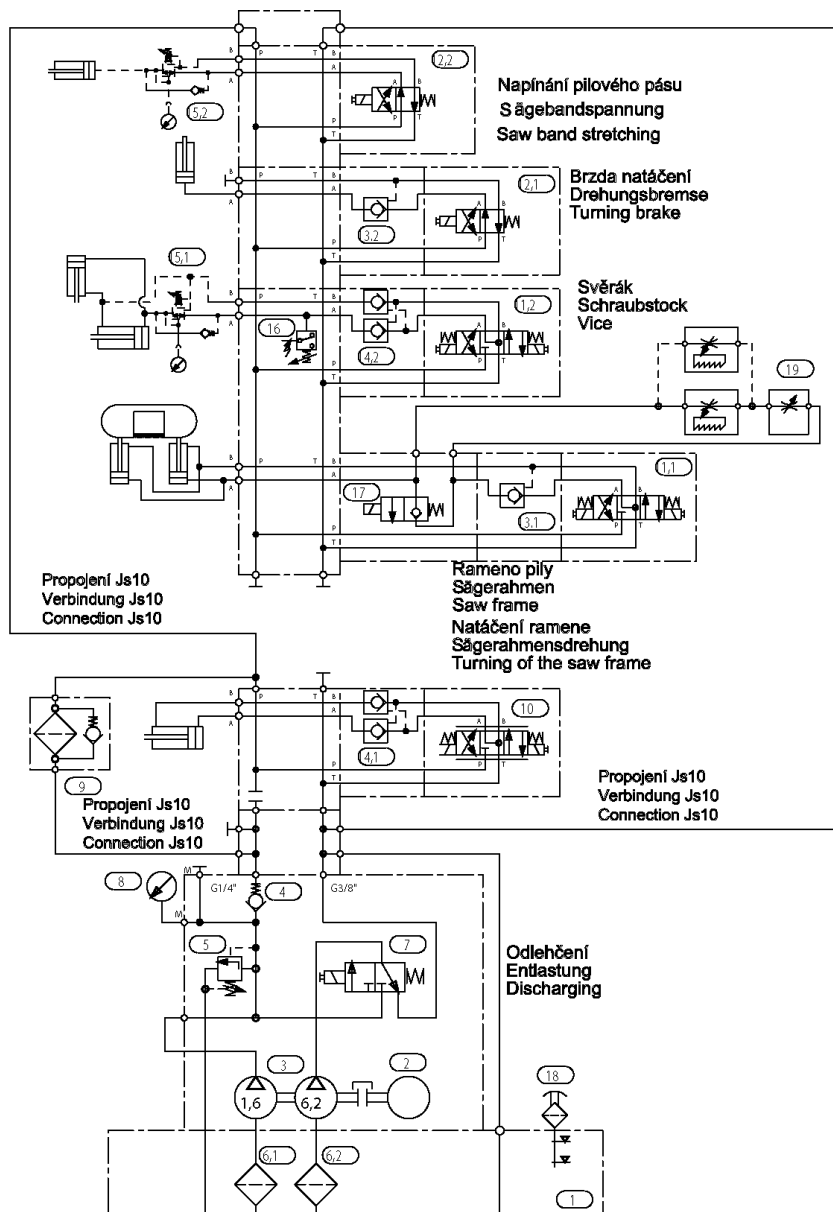
Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 15

20. Kusovník elektrosoučástí / Stückliste der Elektroteilen / Piece list of electroparts

ATTENTION! Only qualified person can do the servicing and repairs. For parts changing, use only parts, which are identical with the originals.

Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge	Sign.
Objednací číslo	Název položky		ks	Ozn.
Reference No.	Item		Pcs.	Sign.
91.041.004	Filtr / Filter / Filter	FZ72460	4	RCF
91.040.004	Stykač / Schütz / Contactor	LP1K0901BD 24Vss	6	KM
91.045.004	Motorový spouštěč / Motor Starter / Motor Starter	MS116-0,63 (ABB)	1	FA3
91.045.005	Motorový spouštěč / Motor Starter / Motor Starter	MS116-1A(ABB)	1	FA
91.045.008	Motorový spouštěč / Motor Starter / Motor Starter	MS116 -4,0A (ABB)	1	FA3
91.046.002	Motorový spouštěč / Motor Starter / Motor Starter	HK1-11(ABB)	3	FA1
91.995.037	Modul / Modul / Modul	PWR-2	1	PWR
91.995.038	Modul / Modul / Modul	CPU-3/2	1	CPU
91.995.039	Modul / Modul / Modul	JDI-2/2	1	JDI
91.995.040	Modul / Modul / Modul	JDO-2	1	JDO
91.995.041	Modul / Modul / Modul	JPD4/24V	1	JPD
91.995.042	Modul / Modul / Modul	JRM7	1	JRM
91.995.044	Modul / Modul / Modul	P24OSTB2	1	POS
91.995.048	Modul / Modul / Modul	DKL-F5	1	DKL
91.995.060	Modul / Modul / Modul	CPU2-E	1	CPU
91.010.008	Rele /Relais / Relay	M25A (24V)	1	RE

21. Hydraulická schémata / Hydraulikschemata / Hydraulic diagram



Základní technické parametry:
 Technische Spezifikation:
 Technical specification:

Q	8+2,1	dm ³ ·min ⁻¹	ot.	1410	min ⁻¹
P _{max}	4	MPa	P	1,1	kW

Hydraulické schéma:
 Hydraulikschemata:
 Hydraulic diagram:

870-1518

Schéma / Schema / Diagram: 8701518A .DWG
 Datum / Datum / Date: 4.7. 2003

Hydraulické schéma / Hydraulikschemata / Hydraulic diagram

Poz.	Název položky		ks
Pos.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Item		Pcs.
1	Nádrž / Behälter / Tank	220dl.750mm 25dm3	1
2	Elektromotor / Elektromotor / Electromotor	MA-AL90S-4 1,1kW 2,78A	1
3	Hydrogenerátor / Hydraulikaggregat / Hydrogenerator	P2-6,2/1,6L.66313	1
4	Jednosměrný ventil / Einwegventil / One-way valve	VJO1-06/SG-1	1
5	Přepouštěcí ventil / Bypašventil / By pass valve	VPP2-04/S-6	1
6	Sací filtr / Filter / Filter	2SF 56/48-0,063	2
7	Rozváděč / Verteilungsventil / Distributor	ROX1-042D21/02400E1K2	1
8	Manometr / Manometer / Manometer	÷ 68 (0-10 MPa)	4
9	Tlakový filtr / Druckfilter / Pressure filter	D 042-153	1
	Vložka ve filtru / Filtereinsatz / Filter inset	V3.0510-03	
10	Proporcionální rozváděč / Wege- Proportionalventil / Proportional distributor	PRM2-043Y11/1,2-24 MIKRO	1
11	Rozváděč / Verteilungsventil / Distributor	RPE3-043Y11/02400E1K1	2
12	Rozváděč / Verteilungsventil / Distributor	RPE3-042R11/2400E1K1	2
13	Hydraulický zámek / Hydraulisches Schloß / Hydraulic lock	VJR1-04/MA	2
14	Hydraulický zámek / Hydraulisches Schloß / Hydraulic lock	VJR1-04/MC	2
15	Redukční ventil / Reduktionsventil / Control valve	VRN2-06/S-6R	3
16	Tlakový spínač / Druckschalter / Pressure switch	SUCO 0166 415 031 059	1
17	Blok rychloposuvu / Eilgangsblock / Speed shift block	729-0084	1
18	Nálevací zátka / Stopfen / Plug	L1.0406-51	1
19	Škrťací ventil / Drosselventil / Throttle valve	VSO1-04/R2,5-O	1

Označení hydraulických hadiček / Bezeichnung der hydraulischen Schlauche /Indication of hydraulic hose:

Hydr. hadice	Hadice	Kování	Konc. A	Konc. B	Konc. C	Konc. D	Konc. E	Konc. F	Konc. G	Ks
Hydr. Schlauche	Schlauche	Schmieden	Schlauchtüle A	B	C	D	E	F	G	Menge
Hydr. Hose	hose	forging	terminal A	B	C	D	E	F	G	piece
6DA10100	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	92.05 3.004	-	-	-	1
6BA9400	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	1
6BB1800	42.001.001	92.051.001	-	92.053.001	-	-	-	-	-	1
6BA2600	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	1
6BD1700	42.001.001	92.051.001	-	92.053.001	-	92.05 3.004	-	-	-	2
6AA630	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1
6DA2650	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	92.05 3.004	-	-	-	1
6DA2650	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	92.05 3.004	-	-	-	1
6DA4650	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	92.05 3.004	-	-	-	1
6DB4700	42.001.001	92.051.001	-	92.053.001	-	92.05 3.004	-	-	-	1
6DB1350	42.001.001	92.051.001	-	92.053.001	-	92.05 3.004	-	-	-	1
6DA3150	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	92.05 3.004	-	-	-	1
6AA2200	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1
6DA4650	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	92.05 3.004	-	-	-	1

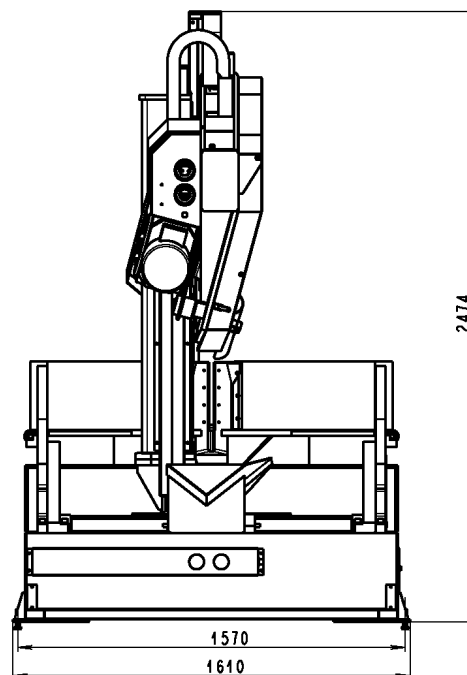
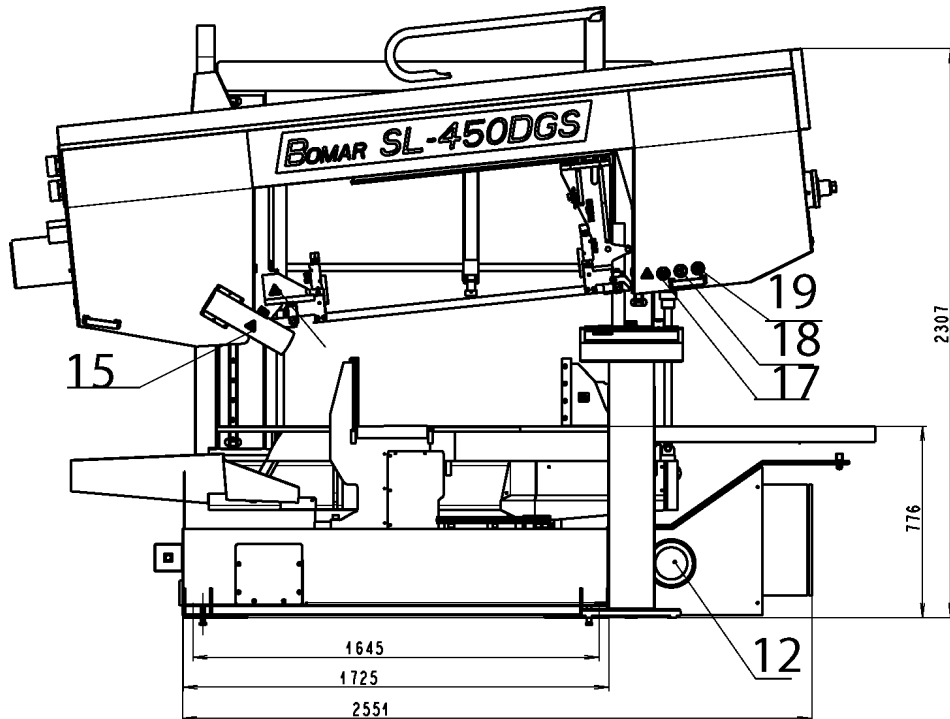
6DA800	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	92.05 3.004	-	-	-	1
6DD800	42.001.001	92.051.001	-	-	-	92.05 3.004	-	-	-	1
6BD950	42.001.001	92.051.001	-	92.053.001	-	92.05 3.004	-	-	-	1
6BA600	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	1
6BB190	42.001.001	92.051.001	-	92.053.001	-	-	-	-	-	3
6DD950	42.001.001	92.051.001	-	-	-	92.05 3.004	-	-	-	1
6BA1250	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	1
6BA1250	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	1
6BA1250	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	1
6BB600	42.001.001	92.051.001	-	92.053.001	-	-	-	-	-	2
6BB680	42.001.001	92.051.001	-	92.053.001	-	-	-	-	-	1
10BA350	42.003.001	92.051.003	92.052.002	92.053.002	-	-	-	-	-	1
10BA850	42.003.001	92.051.003	92.052.002	92.053.002	-	-	-	-	-	1
10BA6700	42.003.001	92.051.003	92.052.002	92.053.002	-	-	-	-	-	2
3AA10200	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	1
3AA700	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	1
3AA2800	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	2
3AA3700	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	1
KARTACEK Bürste Brush										
10_145	42.003.001	-	-	-	-	-	-	-	-	1
	PODAVACI VALECKY	Walze Roller								
6BB2000	42.001.001	92.051.001	-	92.053.001	-	-	-	-	-	2
6BB1800	42.001.001	92.051.001	-	92.053.001	-	-	-	-	-	2
10BA350	42.003.001	92.051.003	92.052.002	92.053.002	-	-	-	-	-	1
10BA350	42.003.001	92.051.003	92.052.002	92.053.002	-	-	-	-	-	1

22. Výkresy sestav pro objednání náhradních dílů / Zeichnungen für Bestellung der Ersatzteile / Drawing assemblies for spare parts order

Při objednávání náhradních dílů vždy uvádějte: typ stroje (např. STG 120), výrobní číslo (např. 125) a rok výroby (např. 1999).

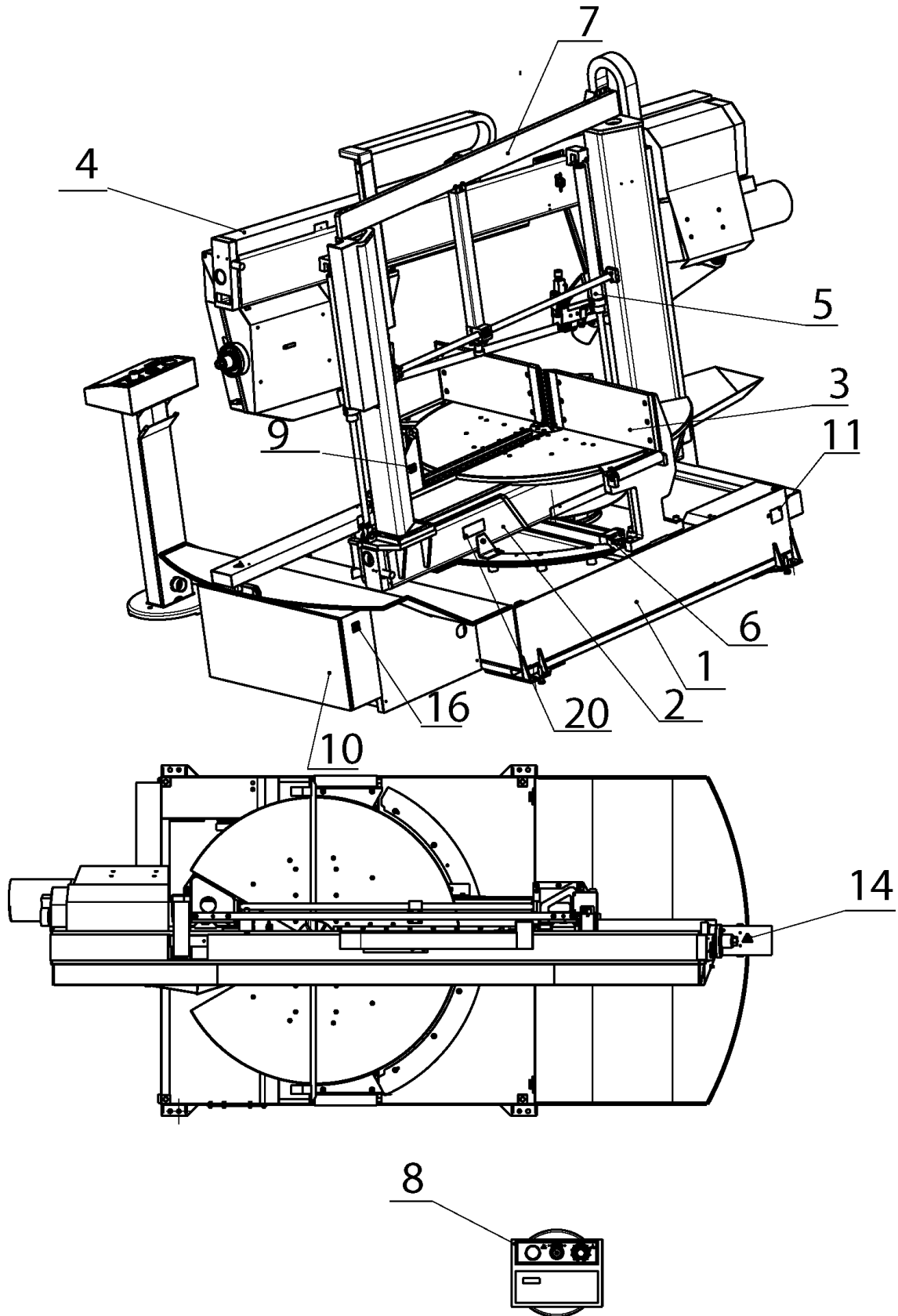
In die Bestellung der Ersatzteile führen Sie immer an:
Maschinentyp (z. B. STG 120), Serien Nr. (z. B. 125) und
Baujahr (z. B. 1999).

For spare parts order, you must always to allege: type of
machine (for example STG 120), serial number (for example 125)
and year of construction (for example 1999).



22.1. Pila / Säge / Saw

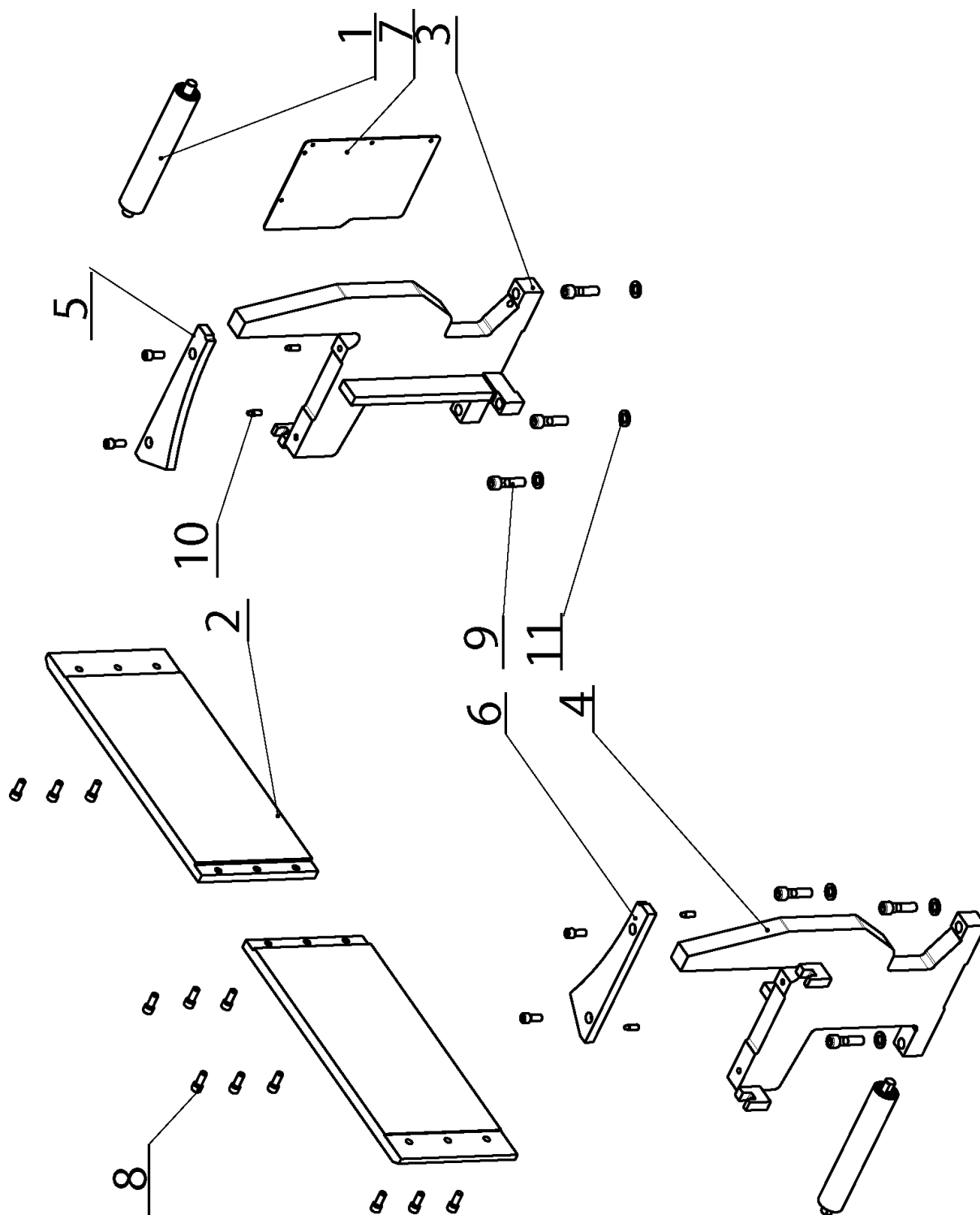
Umístění bezpečnostních značek / Verteilung der Sicherheitszeichen / Position of safety symbols



Pila / Säge / Saw

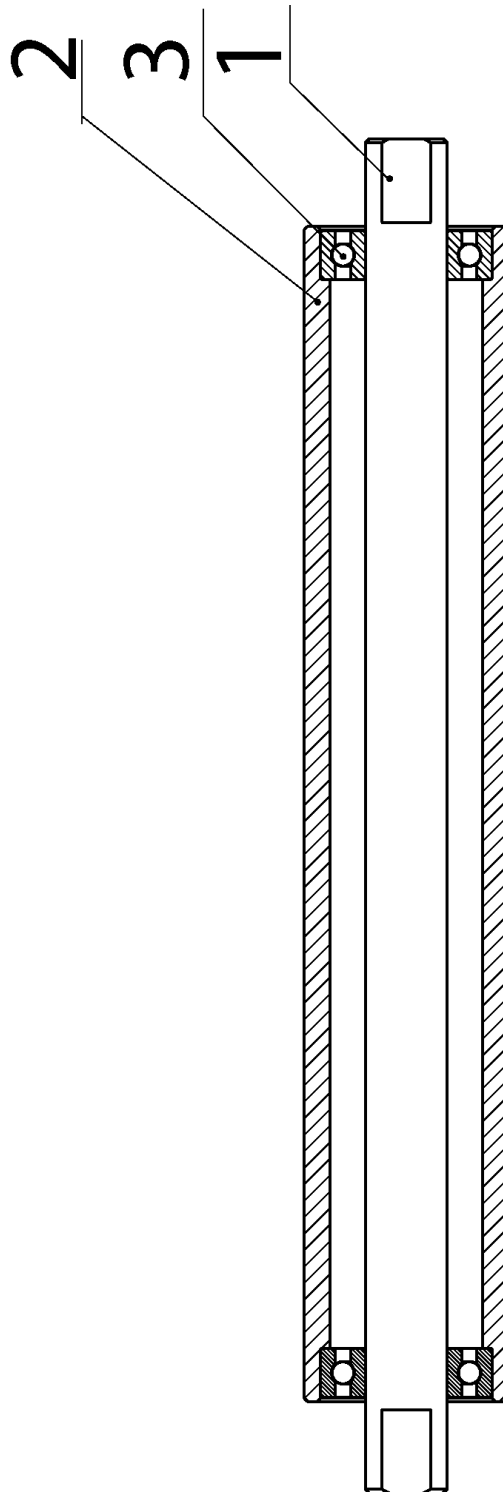
Umístění bezpečnostních značek / Verteilung der Sicherheitszeichen / Position of safety symbols

Poz.	Objednáací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	201.7201-200	Podstavec / Untergestell / Pedestal		1
2	201.7202-700	Konzola / Konsole / Console		1
3	201.7203-200	Svěrák / Schraubstock / Vice		1
4	201.7204-700	Rameno / Arm / Arm		1
5	201.7207-800	Válec zvedací / Hebezylinder / Lifting cylinder		2
6	201.7207-900	Válec otáčení/ Drehenzylinder / Turning cylinder		1
7	201.7214-000	Horní upínání/Bündelspaneinrichtung des Hauptschraubstockes	/Top clamping	1
8	201.8814-200	Panel elektro / Panel / Panel		1
9	31.3199-005	Samolepka / Aufkleber / self-adhesive label	Nebezpečí stlačení / Pressungsfahr / Danger of pressing	3
10	31.7230-001	Rozvaděč / Schaltschrank / Switchboard	3x400V	1
11	31.7299-101	Štítek typový / Typenschild		1
12	92.001.026	Agregát hydraulický / Hydraulischeaggregat / Hydraulic aggregate	870-1184	1
13	99.900.040	Samolepka / Aufkleber / self-adhesive label	Nebezpečí říznutí / Schnittfahr / Danger of ker	2
14	99.900.041	Samolepka / Aufkleber / self-adhesive label	NN-Nebezpečí nárazu / Stoßfahr / Danger of stroke	1
15	99.900.043	Samolepka / Aufkleber / self-adhesive label	Nebezpečí zachycení / Erfassungsfahr / Danger of interception	1
16	99.900.046	Samolepka / Aufkleber / self-adhesive label	Hlavní vypínač / Hauptschalter/ Main switch	1
17	99.900.047	Samolepka / Aufkleber / self-adhesive label	Noste ochranné brýle a sluchátka / Tragen Sie eine Schutzbrille und Gehörschutz/ Wear protective goggles and headphones	1
18	99.900.048	Samolepka / Aufkleber / self-adhesive label	Noste pevnou pracovní obuv / Tragen Sie Sicherheitsschuhe / Wear fixed protective shoes	1
19	99.900.049	Samolepka / Aufkleber / self-adhesive label	Přečíst návod k použití / Bedienungsanleitung lesen / read the operating instructions	1
20	99.900.055	Samolepka / Aufkleber / self-adhesive label	Zajištění ramene / Rahmensicherung / saw frame	1



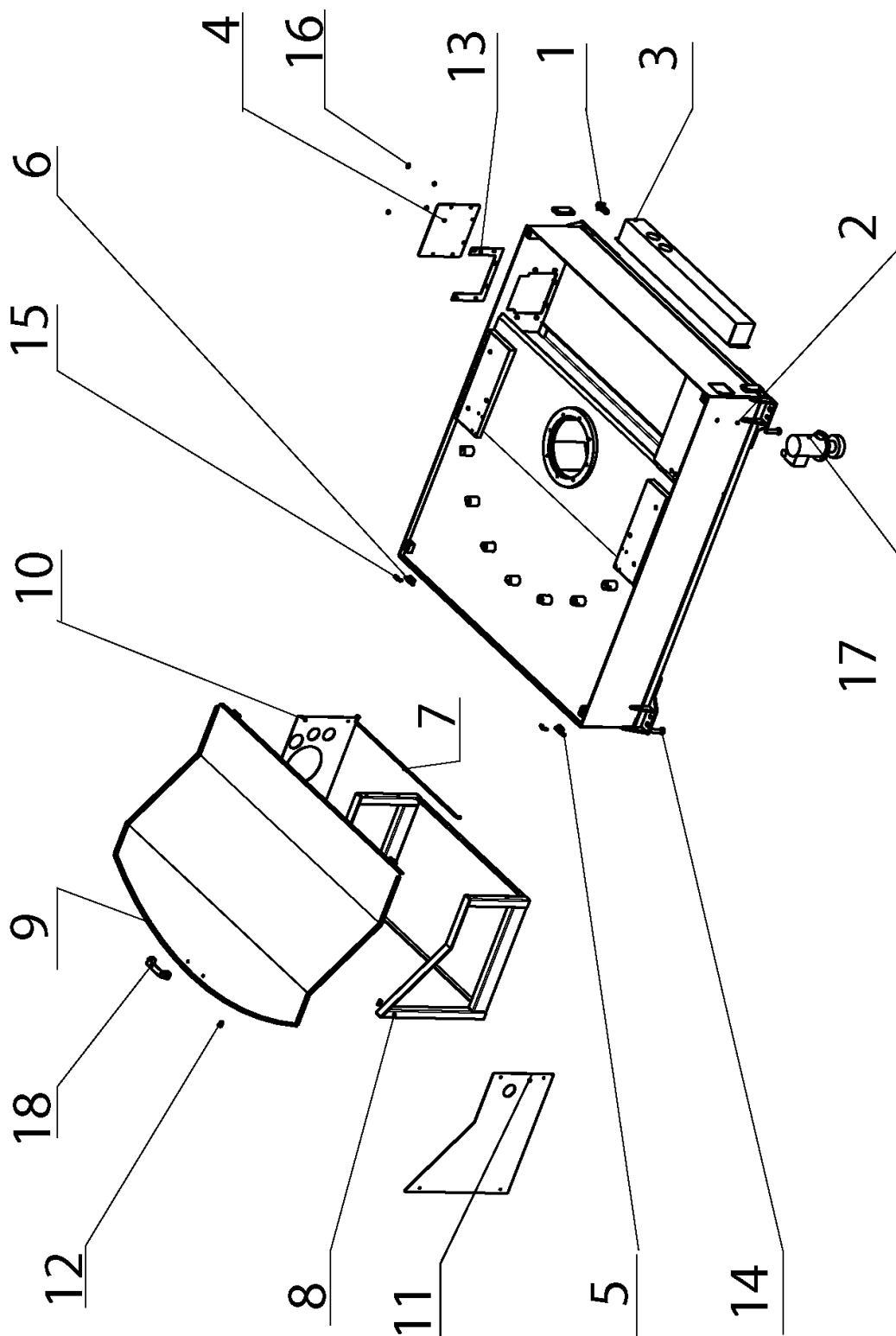
22.2. Svěrák / Schraubstock / Vice

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	201.7203-210	Válec pomocný / Zylinder / Cylinder		2
2	30.7203-001	Čelist pevná / Feste Backe / Fixed jaw		2
3	30.7203-002	Držák pakny L/ Halter L / Holder L		1
4	30.7203-005	Držák pakny P/ Halter R/ Holder R		1
5	30.7203-010	Deska / Platte / Plate		1
6	30.7203-011	Deska / Platte / Plate		1
7	30.7203-201	Kryt / deckel / Cover		1
8	90.001.25.058	Šroub / Schraube / Screw	M12x30	16
9	90.001.25.092	Šroub / Schraube / Screw	M16x60	6
10	90.004.2D.012	Šroub / Schraube / Screw	M10x30	4
11	90.150.50.009	Podložka / Scheibe / Washer	17	6



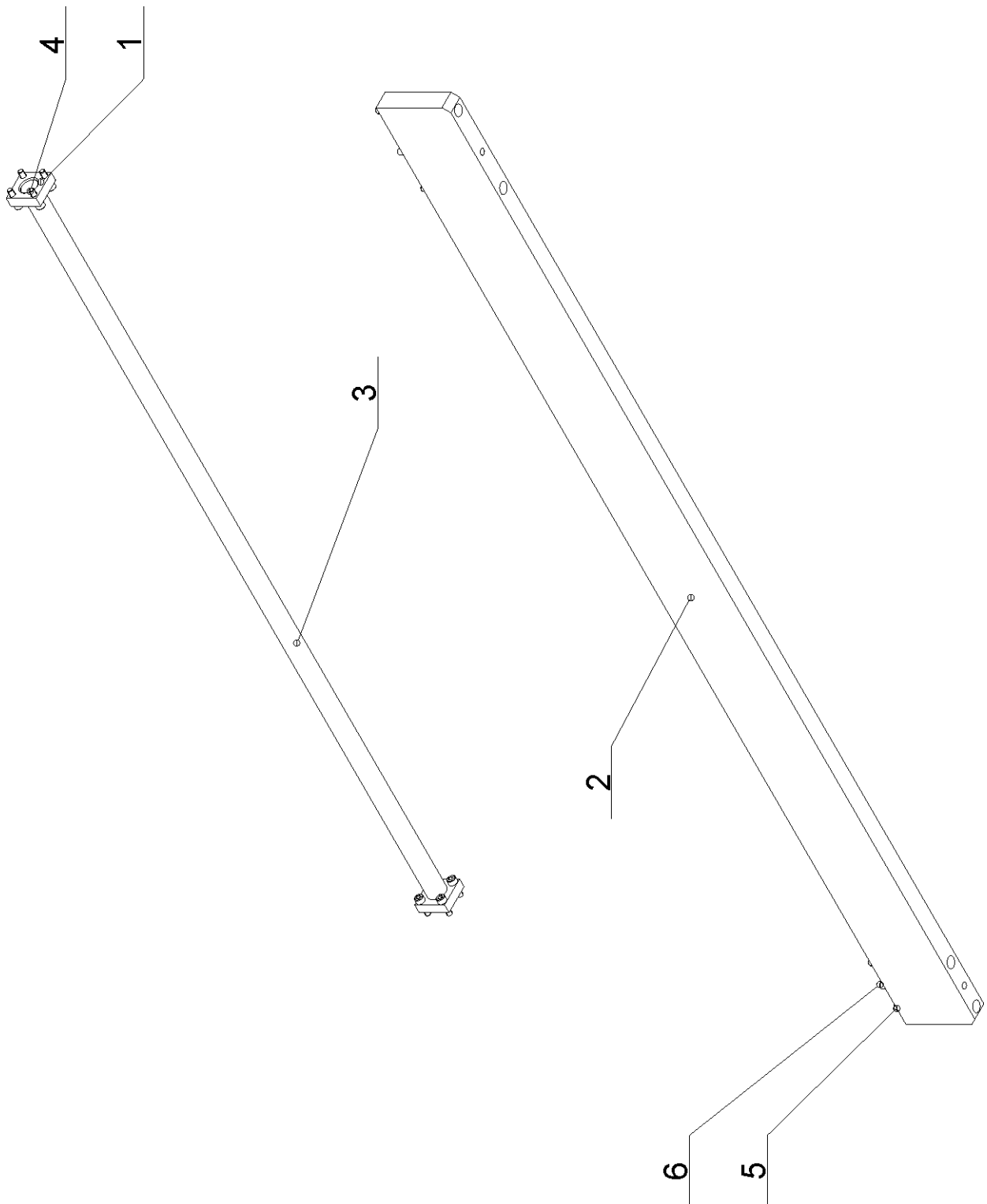
22.3. Válec pomocný / Hilfzylinder / Help cylinder

Poz.	Objednáací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	30.7203-015	Osa / Achse / Axis		1
2	30.7203-016	Váleček / Rolle / Roller		1
3	95.001.007	Kuličkové ložisko / Kugellager / Ball bearing	60042RSA	2



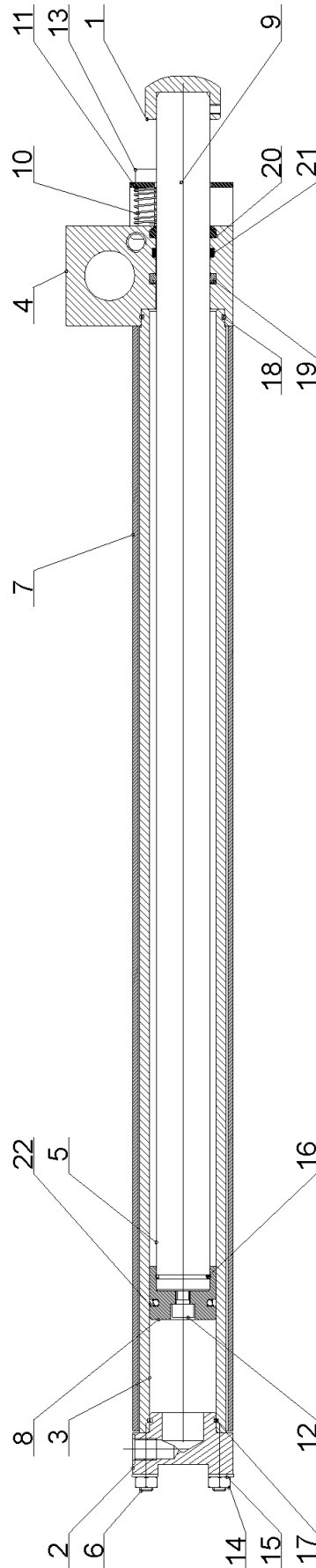
22.4. Podstavec / Untergestell / Pedestal

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	262.007	Konektor / Konektor / Conector		1
2	30.7201-101	Podstavec / Untergestell / Pedestal		1
3	30.7201-102	Kryt / Deckel / Cover		1
4	30.7201-103	Kryt / Deckel / Cover		1
5	30.7201-106	Pant / Türband / Hinge		1
6	30.7201-107	Pant / Türband / Hinge		1
7	30.7214-181	Háček / Hackel /		1
8	30.7214-190	Držák / Halter / Holder		1
9	30.7214-191	Odkap / Blech / Drain		1
10	30.7214-196	Držák hadice / Schlauchhalter / Hose hol		1
11	30.7214-197	Držák hadice / Schlauchhalter / Hose hol		1
12	30.7214-199	Držák / Halter / Holder		1
13	31.7217-032	Těsnění / Dichtung / Sealing		1
14	90.005.55.046	Šroub / Schraube / Screw	M16x70	4
15	90.013.27.003	Šroub / Schraube / Screw	M5x10	6
16	90.100.55.005	Matice / Mutter / Nut	M8 DIN 934	6
17	91.020.004	Čerpadlo chlazení / Kühlmittelpumpe / Coolant pump		1
18	94.012.001	Rukojeť / Griff / Handle		1



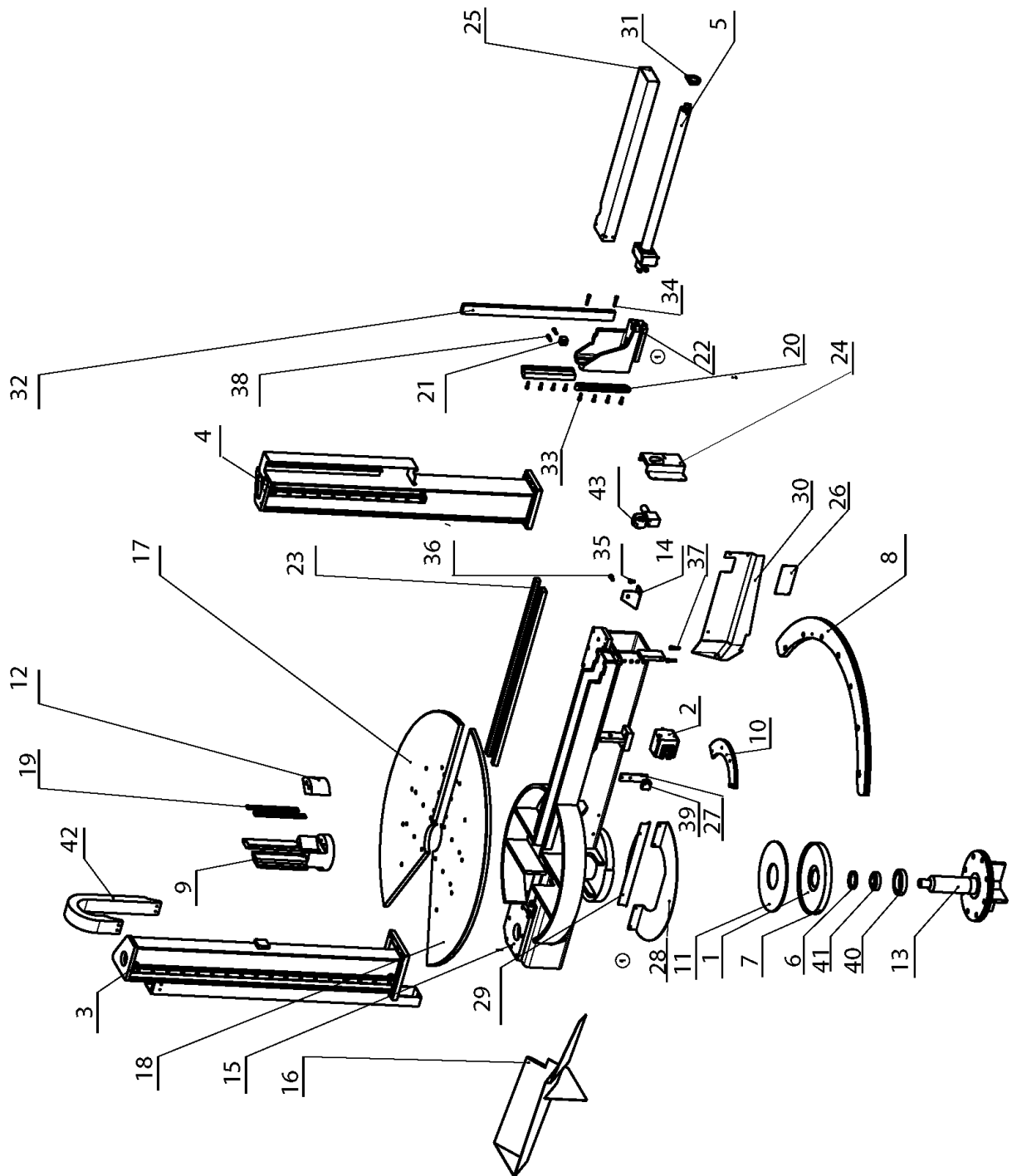
22.5. Horní upínání / Obere Spannung / Top clamping

Poz.	Objednací číslo	Název položky	ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.
1	30.7114-001	Kostka / Würfel / Cube	2
2	30.7214-003	Lišta / Leiste / Listel	1
3	30.7214-004	Vodící tyč / Führungsstange / Guiding rod	1
4	90.001.25.033	Šroub / Schraube / Screw M8x25 DIN 912	8
5	90.001.25.055	Šroub / Schraube / Screw M10x70 DIN 912	4
6	90.302.0Z.004	Kuželový kolík+závit / Kegelbolzen+Gewinde / Taper pin+thread M8x50 DIN 7978	2



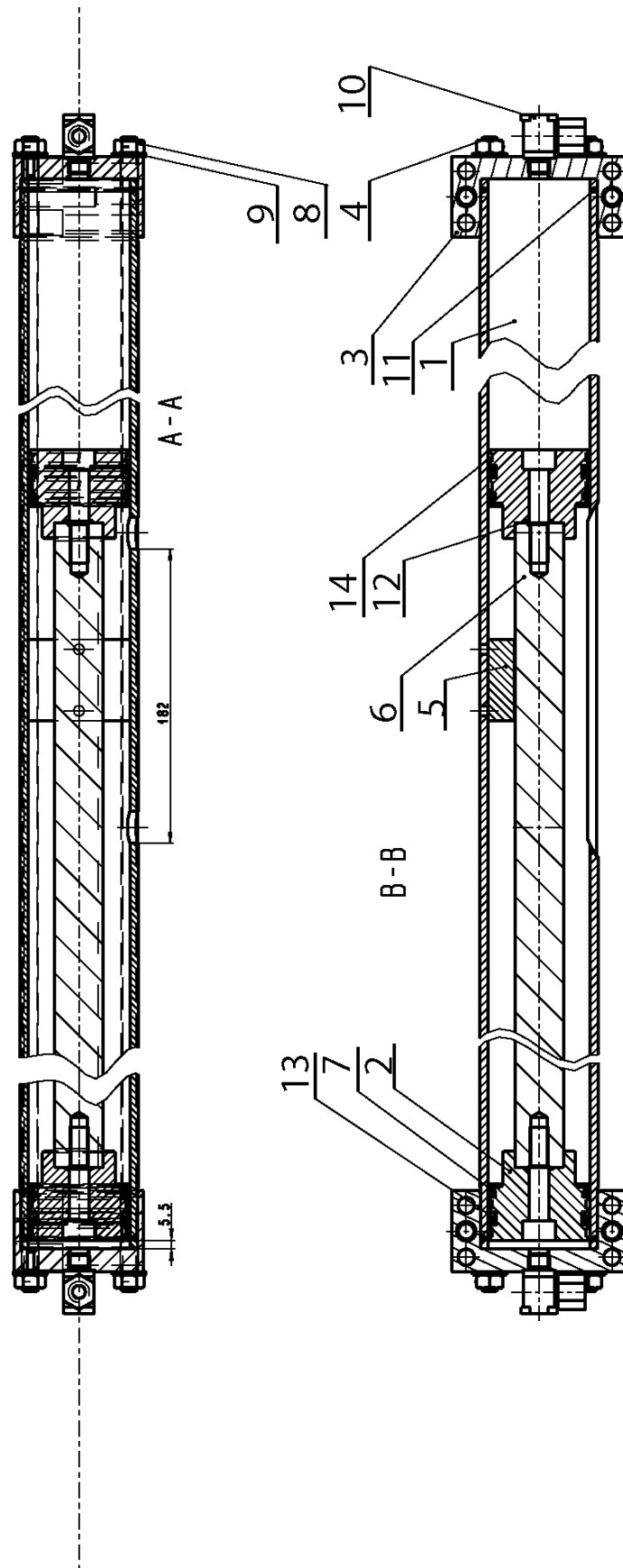
22.6. Válec horního upínání / Bündelspannzylinder / Top clamping cylinder

Poz.	Objednací číslo	Název položky	ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.
1	30.7107-705	Víko / Deckel / Cover	1
2	30.7207-701	Spodní víko / Deckel / Cover	1
3	30.7207-702	Válec / Zylinder / Cylinder	1
4	30.7207-703	Horní víko / Deckel / Cover	1
5	30.7207-704	Pístnice / Kolbenstange / Piston rod	1
6	30.7207-705	Závitová tyč / Gewindestange / Threaded pipe	4
7	30.7207-706	Kryt / Deckel / Cover	1
8	30.7207-707	Píst / Kolben / Piston	1
9	30.7207-709	Doraz / Anschlag / Length stop	1
10	30.7207-710	Distanční trubka / Distanzrohr / Distance tube	2
11	31.0107-017	Pružina / Feder / Spring	0.80x14.6x36x6.5
12	90.001.25.032	Šroub / Schraube / Screw	M8x20 DIN 912
13	90.001.25.034	Šroub / Schraube / Screw	M8x30 DIN 912
14	90.100.55.005	Maticice / Mutter / Nut	M8 DIN 934
15	90.150.50.005	Podložka / Scheibe / Washer	Ø8.4 DIN 125
16	96.001.008	O kroužek / O Ring / O Ring	26x2
17	96.001.010	O kroužek / O Ring / O Ring	36x2
18	96.001.013	O kroužek / O Ring / O Ring	45x2
19	96.042.007	Manžeta / Manschette / Sleeve	32x40x7x6
20	96.060.009	Stírací kroužek / Abstreifring / Wiping ring	32x40x5
21	96.084.003	Vodící kroužek / Führungsring / Guiding ring	
22	96.900.002	Těsnění / Dichtung / Sealing	40x29x4



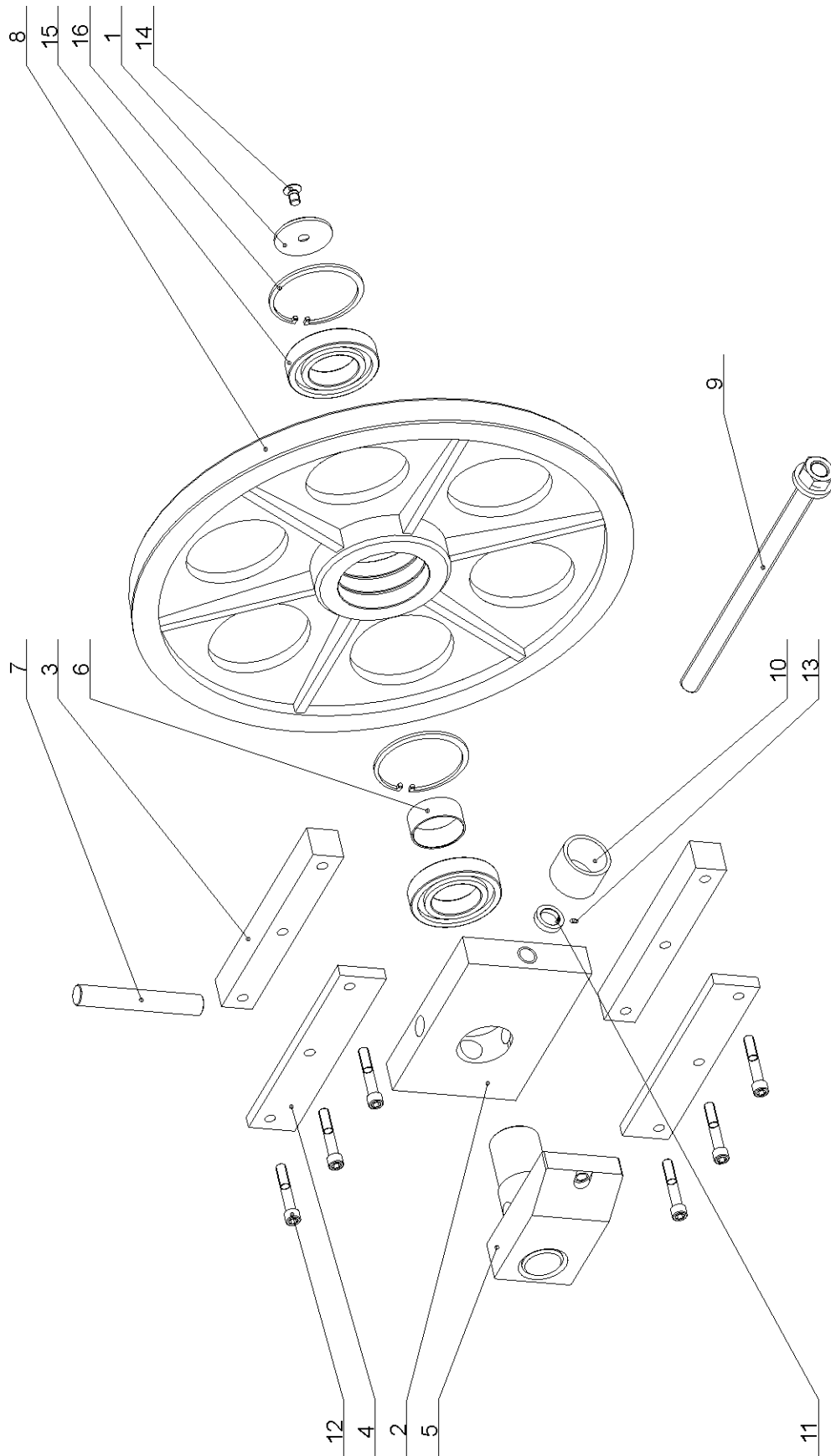
22.7. Otočná konzola / Gehrungskonzole / Turning console

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	201.7102-100	Ložisko / Lager / Bearing		1
2	201.7202-600	Brzda / Bremse / Brake		1
3	201.7202-720	Sloup / Säule / Pillar		1
4	201.7202-730	Sloup / Säule / Pillar		1
5	201.7207-100	Válec svěráku / Schraubstockzylinder / Vice cylinder		1
6	30.7102-007	Kroužek distanční / Distanzring / Distance ring		1
7	30.7102-124	Plech / Blech / Metal plate		1
8	30.7201-105	Segment brzdící / Segment / Segment		1
9	30.7202-005	Čelist pevná / Feste Backe / Fixed jaw		1
10	30.7202-007	Segment ozubený/ Segment / Segment		1
11	30.7202-008	Příruba / Flansche / Flange		1
12	30.7202-015	Segment výměnný/ Segment / Segment		1
13	30.7202-104	Čep / Bolzen / Pivot		1
14	30.7202-199	Konzola přepravní / Konsole / Console		1
15	30.7202-501	Konzola / Konsole / Console		1
16	30.7202-704	Odkap / Blech / Drain		1
17	30.7203-003	DeskaL / PlatteL / Platel		1
18	30.7203-004	Deska P/ Platte R / Plate R		1
19	30.7203-012	Lišta pakny/ Leiste / Listel		2
20	30.7203-014	Čelist / Backe / Jaw		2
21	30.7203-020	Kostka / Würfel / Cube		1
22	30.7203-708	Čelist pohyblivá / Bewegliche Backe / Movable jaw		1
23	30.7203-709	Lišta / Leiste / Listel		2
24	30.7214-139	Kryt nosníku/ Deckel / Cover		1
25	30.7214-145	Kryt válce/ Zylinderdeckel /Cylinder cover		1
26	30.7214-153	Kryt čelní/ Deckel / Cover		1
27	30.7214-214	Držák / Halter / Holder		1
28	30.7214-215	Plech / Blech / Metal plate		1
29	30.7214-216	Plech / Blech / Metal plate		1
30	30.7214-217	Kryt / Deckel / Cover		1
31	30.7214-218	Objímka / Klammerstück / Socket		1
32	7203-713	Lišta / Leiste / Listel		1
33	90.001.25.033	Šroub / Schraube / Screw	8x25 DIN 912 8,8	8
34	90.001.25.037	Šroub / Schraube / Screw	M8x45 DIN 912 8,8	2
35	90.001.25.045	Šroub / Schraube / Screw	M10x16 DIN912 8,8	1
36	90.001.25.047	Šroub / Schraube / Screw	M10x25 DIN 912 8,8	1
37	90.001.25.050	Šroub / Schraube / Screw	M10x40 DIN 912 8,8	2
38	90.001.55.035	Šroub / Schraube / Screw	M8x35 912 DIN 8,8	2
39	91.173.016	Spínač koncový /Endschalter / Limit switch - lock		1
40	95.001.034	Kuličkové ložisko / Kugellager / Ball bearing	6016A	1
41	95.300.003	Ložisko kuželíkové/ Lager / Bearing	31308A	1
42	99.170.010	Řetěz energii / Kabelschlepper / Cable tug	EFKO555 837	1
43	252.022	Regulace tlaku svěráku /Spandruckregulierung/Vice pressure regulation		1



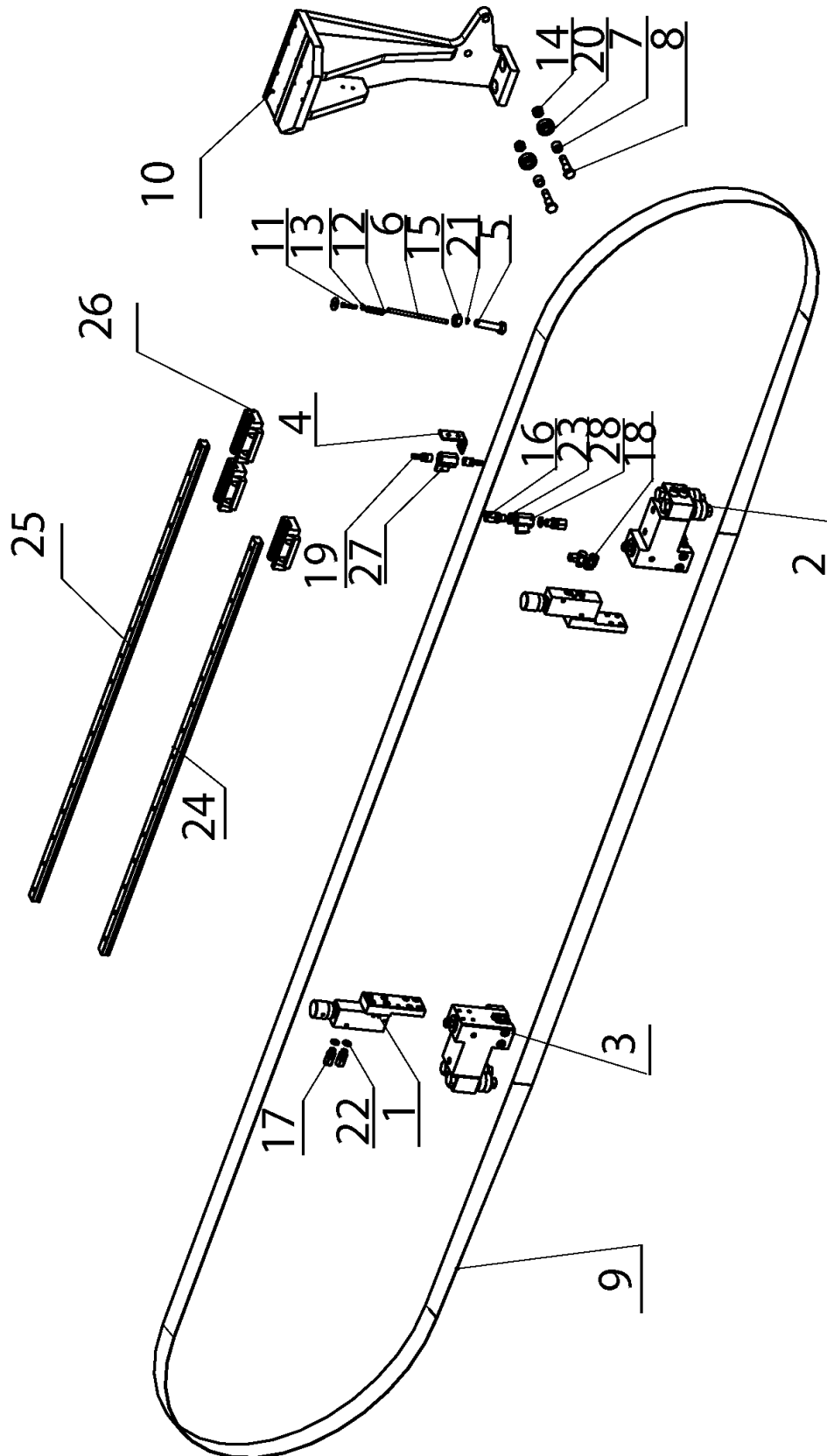
22.8. Válec otáčení/ Drehenzylinder / Turning cylinder

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	30.7207-901	Válec otáčení/ Drehenzylinder / Turning cylinder		1
2	30.7207-903	Píst / Kolben / Piston		2
3	30.7207-905	Víko / Deckel / Cover		2
4	30.7207-906	Závit / Gewindestange / Thread		4
5	30.7207-907	Vedení / Führung / Guide		1
6	30.7207-908	Ozubená tyč / Zahnstange / Tooth bar		1
7	30.7207-913	Stěrač /Abstreifer /Stripper		2
8	90.100.55.006	Matice / Mutter / Nut	M10 DIN 934	8
9	90.150.50.006	Podložka / Scheibe / Washer	10,5 DIN 125	8
10	92.003.001	Šroubení natáčecí / Winkelverschraubung / Swivelling screw	RSWS-08LR	2
11	96.001.018	O-Kroužek / Ring / Ring	63x2	2
12	96.001.026	O-Kroužek / Ring / Ring	13x1,5	2
13	96.042.012	Manžeta / Manschette / Sleeve	63x53x7,3 K6060	2
14	96.084.002	Kroužek vodící / Führungsring / Guiding ring	GP6500630	4



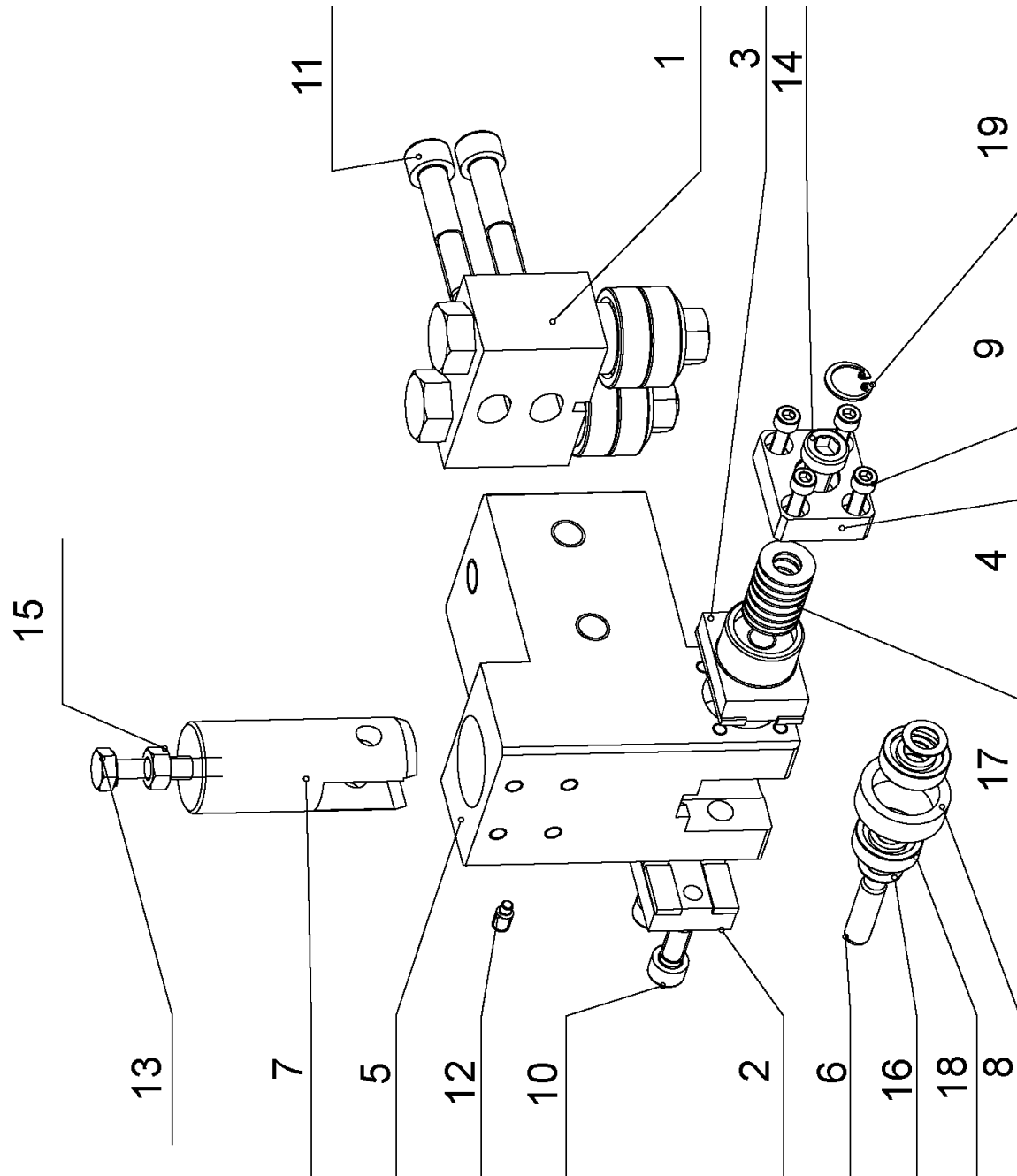
22.9. Napínání pilového pásu / Sägebandspannung / Saw band stretching

Poz.	Objednací číslo	Název položky	ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.
1	30.1804-010	Podložka kola / Scheibe / Wheel washer	1
2	30.6008-001	Kostka napínání / Würfel / Stretching cube	1
3	30.6008-002	Vodící lišta / Führungsleiste / Guiding listel	2
4	30.6008-003	Vodící lišta / Führungsleiste / Guiding listel	2
5	30.6008-004	Napínání / Spannung / Stretching	1
6	30.6008-009	Distanční trubka / Distanzrohr / Distance tube	1
7	30.6008-014	Čep napínání / Spannungsbolzen / Stretching pivot	1
8	30.7208-001	Napínací kolo / Umlenkrad / Stretching wheel	1
9	30.7208-002	Šroub napínání / Spannschraube / Stretching screw	1
10	30.7208-003	Držák pružiny / Halterung / Spring holder	1
11	30.7208-004	Kroužek / Ring / Ring	1
12	90.001.25.064	Šroub / Schraube / Screw M12x70 DIN 912	6
13	90.003.2D.0XX	Šroub / Schraube / Screw M5x8 DIN 914	1
14	90.011.27.009	Šroub / Schraube / Screw M12x20 DIN 7991	1
15	95.001.031	Ložisko / Lager / Bearing 6212 2RS	2
16	95.801.022	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring Ø110 DIN 472	2

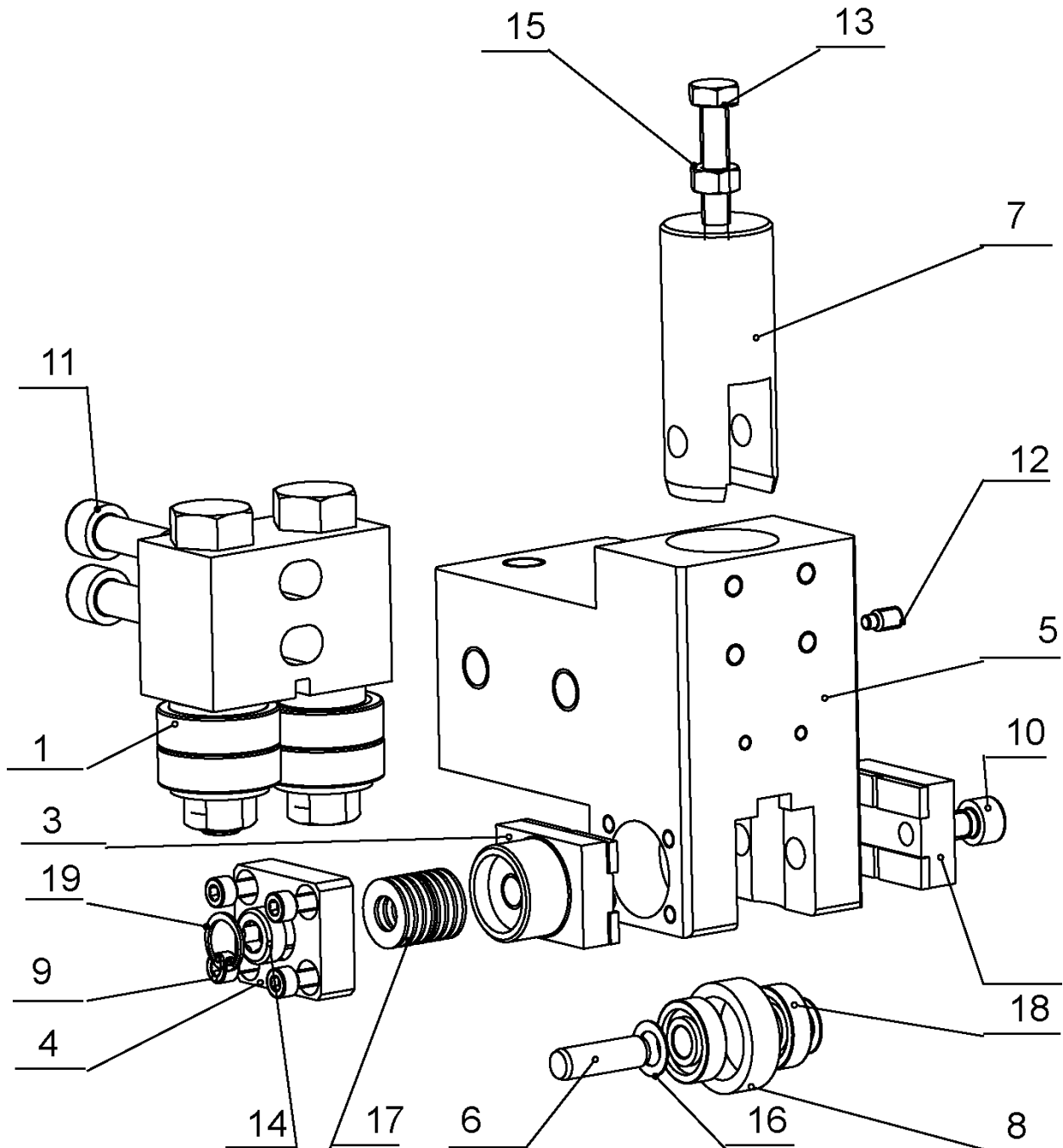


22.10. Vedení pilového pásu / Sägebandsführung / Saw band guiding

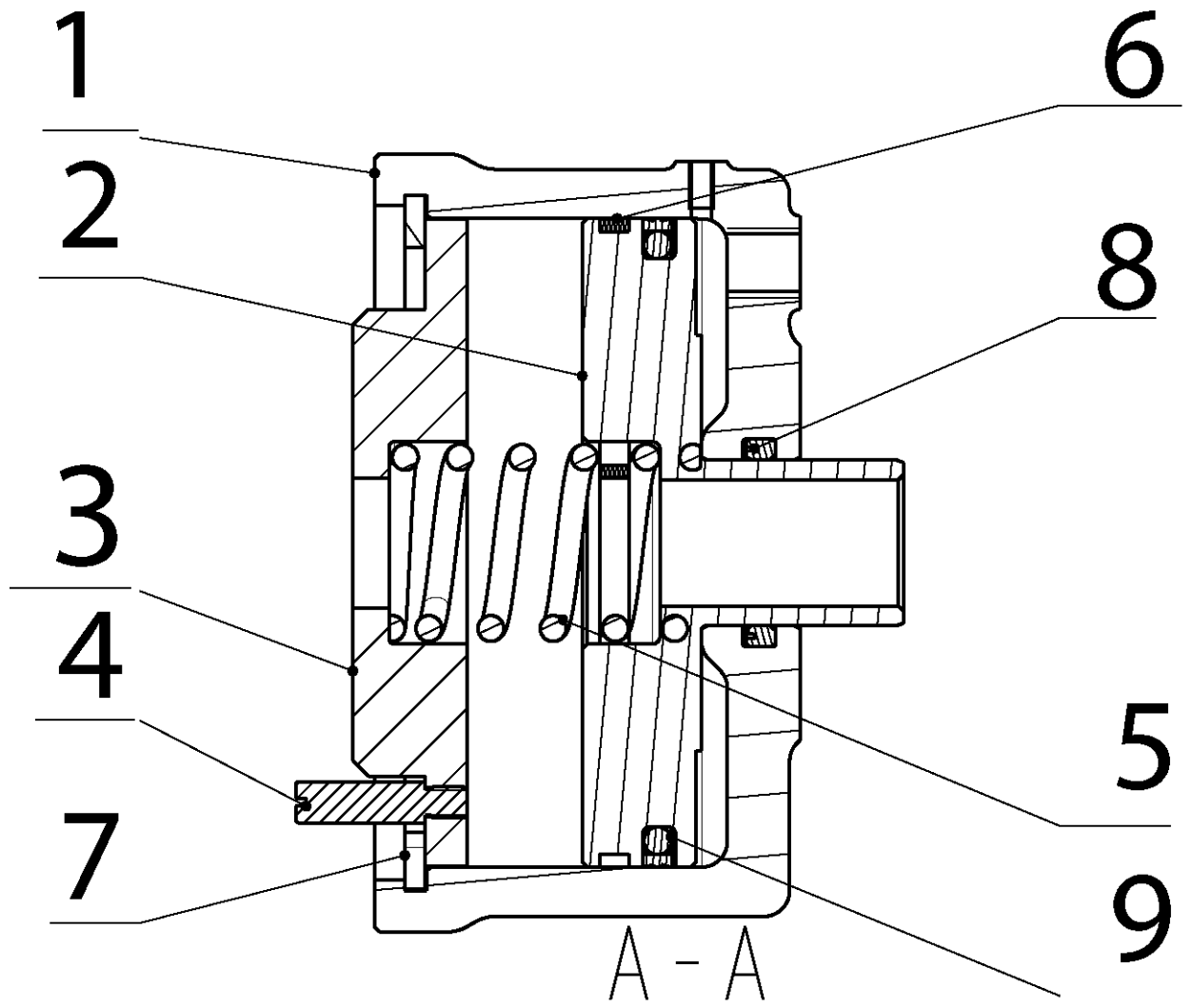
Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	201.6016-000	Regulace řezu / Schnittdruckregulation / Pressure regulation		2
2	201.6110-550	Kostka vodící L / Führungsklotz / Guiding Cube		1
3	201.6110-610	Kostka vodící P / Führungsklotz / Guiding Cube		1
4	30.1814-011	Držák ventilu / Ventilhalter / Valve holder		1
5	30.6010-004	šroub se šestihrannou hlavou / Sechskantschraube / Hex head screw		1
6	30.6010-005	Táhlo / Zugstange / Draw bar		2
7	30.7110-005	Trubka distanční / Distanzrohr / Distance tube		1
8	30.7110-011	Excentr / Exzenter / Excenter		4
9	30.7204-901	Pás / Band / Band		2
10	30.7210-001	Rameno / Arm / Arm		1
11	30.7210-005	Šroub / Schraube / Screw		1
12	31.6010-006	Pružina / Feder / Spring		2
13	90.100.55.002	Matice / Mutter / Nut	M4 DIN 934	1
14	90.100.55.006	Matice / Mutter / Nut	M10 DIN 934	2
15	90.100.55.007	Matice / Mutter / Nut	M12 DIN 934	1
16	92.002.101	Šroubení přímé / Gerade Verschraubung / Straight screwing		2
17	92.002.102	Šroubení / Schraubung / Screwing		2
18	92.003.104	Šroubení natačecí / Winkelverschraubung / Swivelling screw		2
19	94.202.002	Redukce / Reduktion / Reduction	G1/4-6	1
20	95.001.014	Kuličkové ložisko / Kugellager / Ball bearing	6200 2RS	1
21	95.802.002	Podložka / Scheibe / Washer	d4 DIN 6799	1
22	96.082.001	Kroužek těsnící / Dichtungsring / Sealing ring		2
23	96.082.002	Kroužek těsnící / Dichtungsring / Sealing ring		2
24	99.200.010	Vedení / Führung / Guide		1
25	99.200.011	Vedení / Führung / Guide		1
26	99.201.005	Vozík linear. / Wagen / Carriage		3
27	99.260.003	Ventil kulovy / Kugelventil / Ball valve	.1/4	1
28	99.260.004	Ventil kulovy / Kugelventil / Ball valve		1


22.11. Pravá vodící kostka / Rechter Führungsklotz / Right guiding cube

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	201.6110-510	Vedení / Führung / Guide		1
2	30.6010-105	Deska vodící / Führungsplatte / Guiding plate		1
3	30.6010-214	Deska vodící / Führungsplatte / Guiding plate		1
4	30.6010-218	Příložka / Lasche / Splice plate		1
5	30.6110-501	Kostka vodící pravá / Rechte Führungsplatte / Right guiding cube		1
6	30.6710-108	Kolík / Bolzen / Pin		1
7	30.6710-109	Píst / Kolben / Piston		1
8	30.6710-110	Kroužek / Ring / Ring		1
9	90.001.25.009	Šroub / Schraube / Screw	M5x16 DIN 912 8,8	4
10	90.001.25.032	Šroub / Schraube / Screw	8x20 DIN 912 8,8	2
11	90.001.25.053	Šroub / Schraube / Screw	M10x55 DIN 912 8,8	2
12	90.004.2D.002	Šroub stavěcí / Stellschraube / Setscrew	M6x12	1
13	90.005.55.019	šroub se šestihrannou hlavou / Sechskantschraube / Hex head screw	M8x40	1
14	90.015.25.010	Šroub / Schraube / Screw	M10x25 DIN 7984	1
15	90.100.55.005	Matice / Mutter / Nut	M8 DIN934	1
16	90.154.50.003	Podložka / Scheibe / Washer		2
17	90.350.0Z.004	Pružina / Feder / Spring	20x10.2x1.1 DIN 2093	8
18	95.001.044	Kuličkové ložisko / Kugellager / Ball bearing	609 2RS	2
19	95.801.035	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring		1


22.12. Levá vodící kostka / Linker Führungsklotz / Left guiding cube

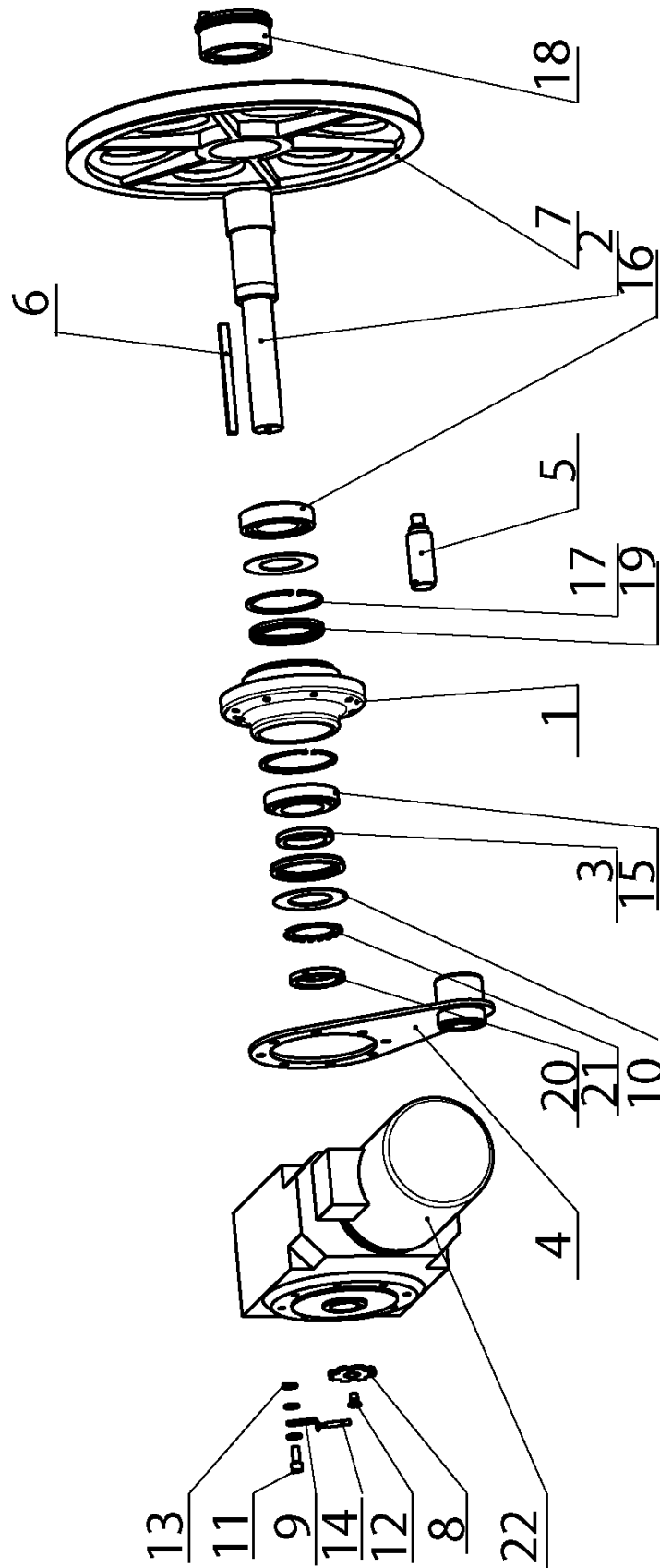
Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	201.6110-510	Vedení / Führung / Guide		1
2	30.6010-105	Deska vodící / Führungsplatte / Guiding plate		1
3	30.6010-214	Deska vodící / Führungsplatte / Guiding plate		1
4	30.6010-218	Příložka / Lasche / Splice plate		1
5	30.6110-501	Kostka vodící levá / Linke Führungsplatte / Left guiding cube		1
6	30.6710-108	Kolík / Bolzen / Pin		1
7	30.6710-109	Píst / Kolben / Piston		1
8	30.6710-110	Kroužek / Ring / Ring		1
9	90.001.25.009	Šroub / Schraube / Screw	M5x16 DIN 912 8,8	4
10	90.001.25.032	Šroub / Schraube / Screw	8x20 DIN 912 8,8	2
11	90.001.25.053	Šroub / Schraube / Screw	M10x55 DIN 912 8,8	2
12	90.004.2D.002	Šroub stavěcí / Stellschraube / Setscrew	M6x12	1
13	90.005.55.019	šroub se šestihrannou hlavou / Sechskantschraube / Hex head screw	M8x40	1
14	90.015.30.003	Šroub / Schraube / Screw	M10x25 DIN 6912	1
15	90.100.55.005	Matice / Mutter / Nut	M8 DIN934	1
16	90.154.50.003	Podložka / Scheibe / Washer	10x16x0,5 DIN 988	2
17	90.350.0Z.005	Pružina / Feder / Spring	20x10.2x1.1 DIN 2093	8
18	95.001.044	Kuličkové ložisko / Kugellager / Ball bearing	609 2RS	2
19	95.801.035	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring		1



22.13. Válec napínání / Bandspannungszylinder / Stretching cylinder

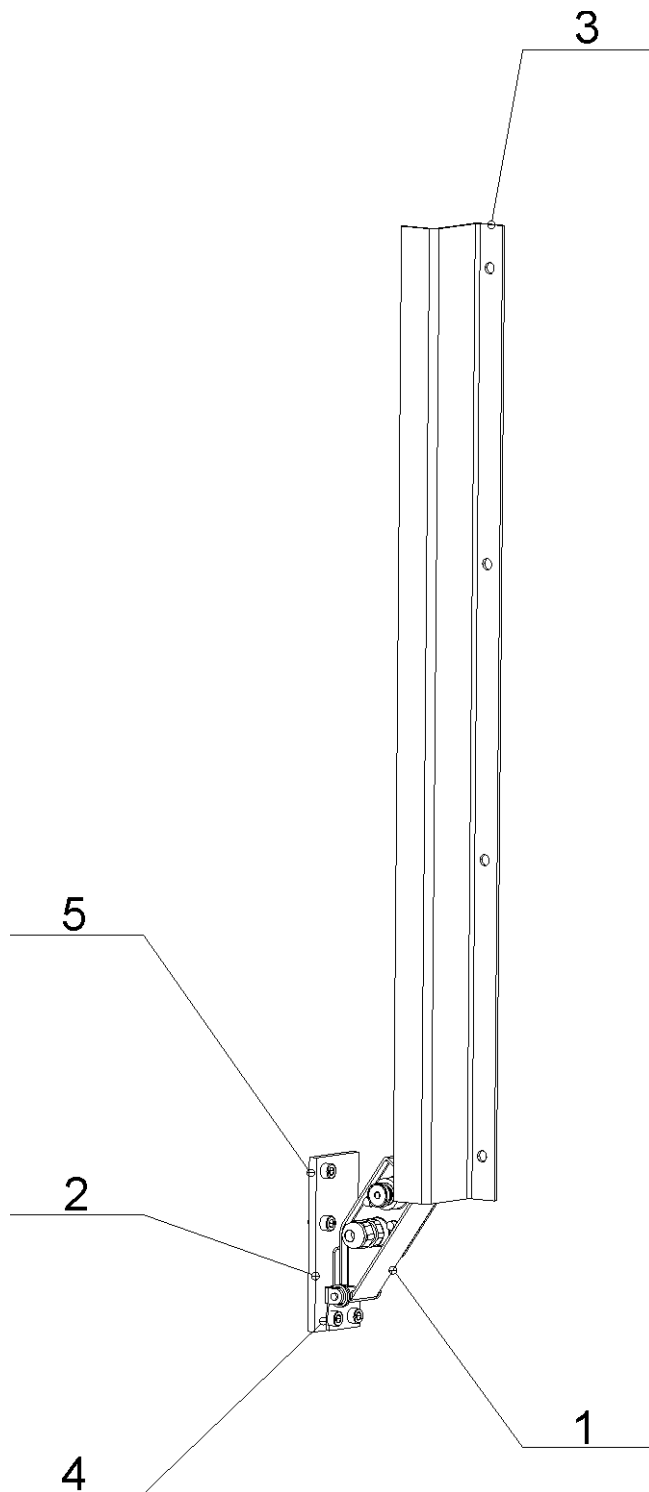
Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	30.7207-401	Válec / Zylinder / Cylinder		1
2	30.7207-402	Píst / Kolben / Piston		1
3	30.7207-403	Víko / Deckel / Cover		1
4	30.7207-405	Čep / Bolzen / Pivot		1
5	31.7207-404	Pružina / Feder / Spring	5x33x60x5,8	1
6	92.084.001	Kroužek vodící / Führungsring / Guiding ring	GP6500500-Z61	2
7	95.801.025	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring	130	1
8	96.042.010	Manžeta / Manschette / Sleeve	RU3100320	1
9	96.900.003	Těsnění / Dichtung / Sealing	PW4301250	1

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	30.6007-004	Spodní víko / Deckel / Bottom cover		1
2	30.6007-005	Píst / Kolben / Piston		1
3	30.6007-007	Čep / Bolzen / Pivot		1
4	30.7207-097	Horní víko / Deckel / Upper cover		1
5	30.7207-099	Přívod oleje / Ölzufuhr / Oil Inflow		1
6	30.7207-511	Držák / Halter / Holder		1
7	30.7207-512	Čep / Bolzen / Pivot		1
8	30.7207-513	Držák pístnice / Kolbenstangehalter / Piston rod holder		1
9	30.7207-801	Zvedací válec / Senkzylinder / Lifting cylinder		1
10	30.7207-802	Pístnice / Kolbenstange / Piston rod		1
11	90.001.25.031	Šroub / Schraube / Screw	M8x16 DIN 912	2
12	90.001.25.033	Šroub / Schraube / Screw	M8x25	1
13	90.101.55.007	Matice / Mutter / Nut	M20x1,5 DIN 439	1
14	92.151.001	Pojistný ventil / Sicherungsventil / Retaining valve	VPNH1-4	1
15	95.700.005	Pouzdro / Buchse / Bush KU	28x20	1
16	95.800.009	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring	d20 DIN 471	2
17	95.800.019	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring	d52 DIN 471	2
18	95.801.005	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring	d40 DIN 472	4
19	96.001.007	O kroužek / O Ring / O Ring	25x2	1
20	96.001.010	O kroužek / O Ring / O Ring	36x2	2
21	96.001.013	O kroužek / O Ring / O Ring	45x2	2
22	96.002.014	O kroužek / O Ring / O Ring	28x3	1
23	96.060.003	Stírací kroužek / Abstreifring / Wiping ring	28x36	1
24	96.900.002	Těsnění / Dichtung / Sealing	40x29x4	1

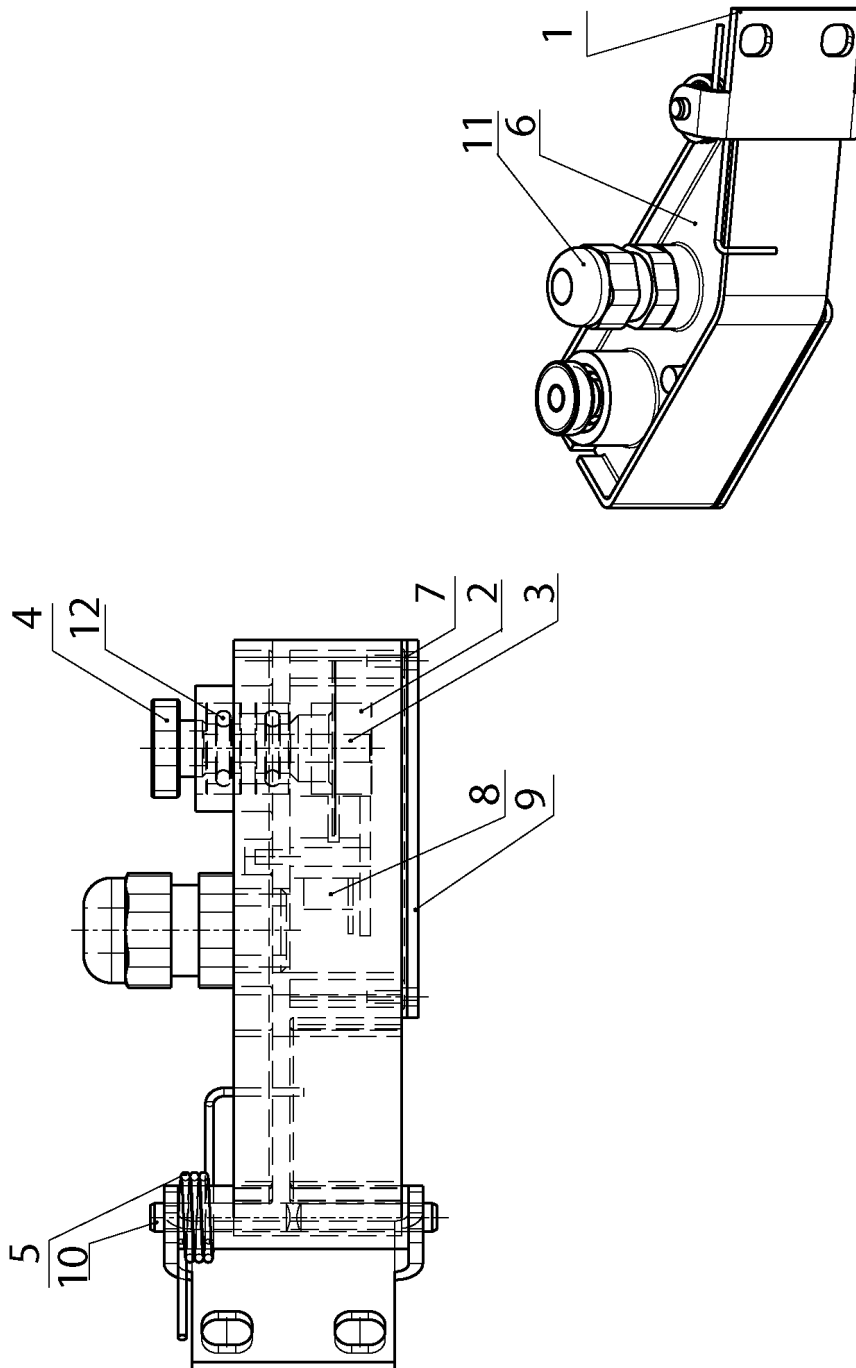


22.15. Pohon / Sägebandantrieb / Drive

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	30.7204-002	Příruba / Flansche / Flange		1
2	30.7204-003	Hřídel / Welle / Shaft		1
3	30.7204-004	Kroužek / Ring / Ring		1
4	30.7204-006	Rameno / Rahmen / Arm		2
5	30.7204-007	Čep / Bolzen / Pivot		1
6	30.7204-008	Pero / Feder / Feather		1
7	30.7205-001	Hnací kolo / Antriebsrad / Driving wheel		1
8	30.7214-142	Podložka / Scheibe / Washer		1
9	30.7214-152	Držák / Halter / Holder		1
10	81.7204-005	Kryt / Deckel / Cover		2
11	90.001.25.058	Šroub / Schraube / Screw	M12x30 DIN 912	1
12	90.011.27.009	Šroub / Schraube / Screw	M12x20 DIN 7991	1
13	90.150.50.007	Podložka / Scheibe / Washer	d13 DIN125	3
14	91.172.001	Spínač indukativní/Induktiver Schalter/Switch inductive	BES M08M1	1
15	95.300.005	Ložisko / Lager / Bearing	30214 AX	1
16	95.300.006	Ložisko / Lager / Bearing	32214 AX	1
17	95.801.027	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring	d125 DIN 472	2
18	95.825.001	Pouzdro / Buchse / Bush	80x120	1
19	95.830.009	Gufero / Dichtung / Sealing	95x125x12	2
20	95.850.005	Matice / Mutter / Nut	KM14	1
21	95.855.004	Podložka / Scheibe / Washer	MB14	1
22	99.003.001	Převodovka / Getriebe / Gearbox	A503-S3M3LC i45	1

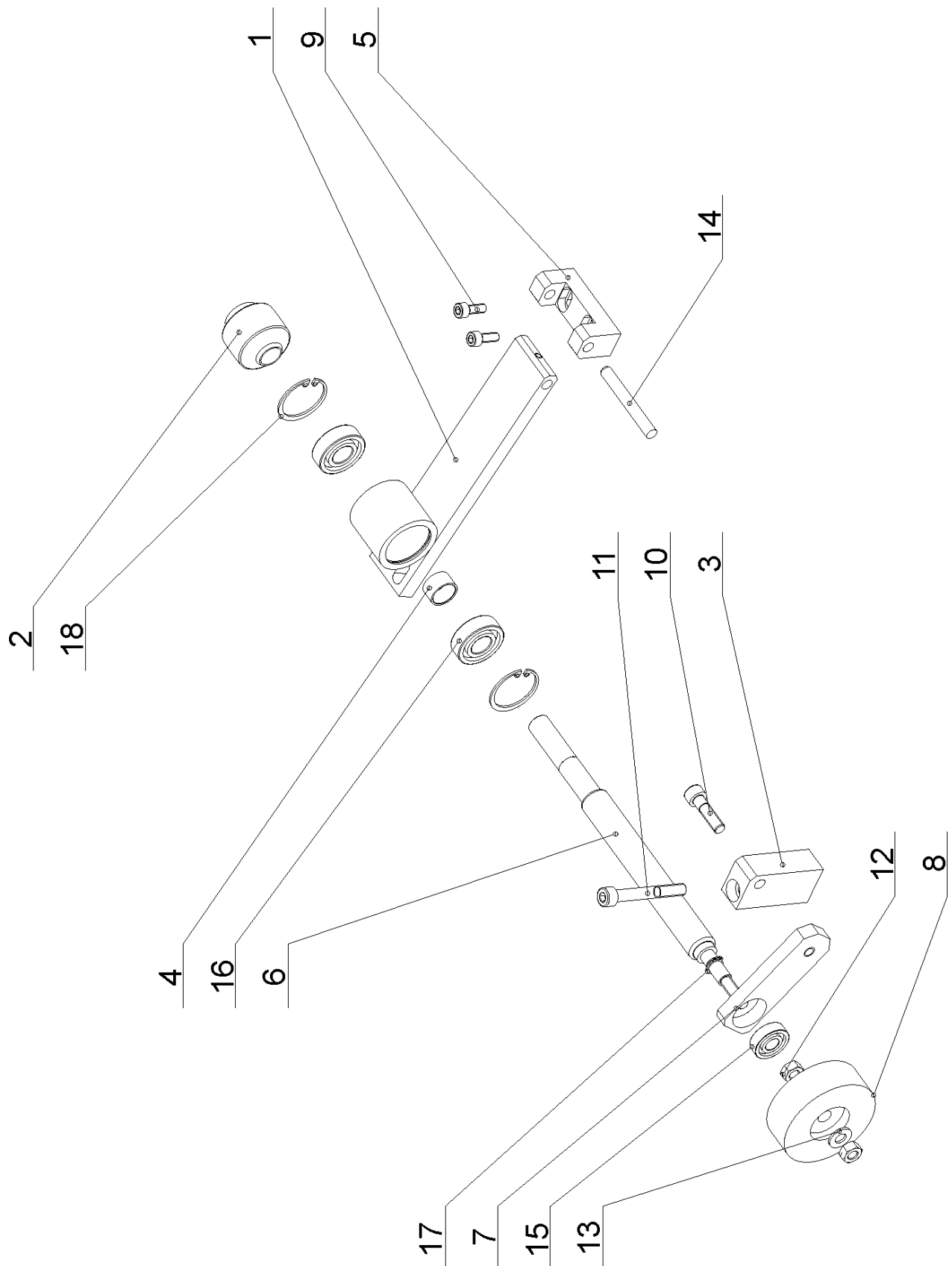
**22.16. Snímač zdvihu / Sensor der Sägerahmenstellung / Sensor of the lift**

Poz.	Objednací číslo	Název položky	ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.
1	Viz. Výkres / Siehe Zeichnung / See drawing	Snímač natáčení / Positionsgeber / Turning sensor	1
2	30.7204-202	Držák / Halterung / Holder	1
3	30.7204-205	Hřeben / Kamm / Rack	1
4	90.001.25.006	Šroub / Schraube / Screw M5x6 DIN 912	2
5	90.001.25.007	Šroub / Schraube / Screw M5x10 DIN 912	2

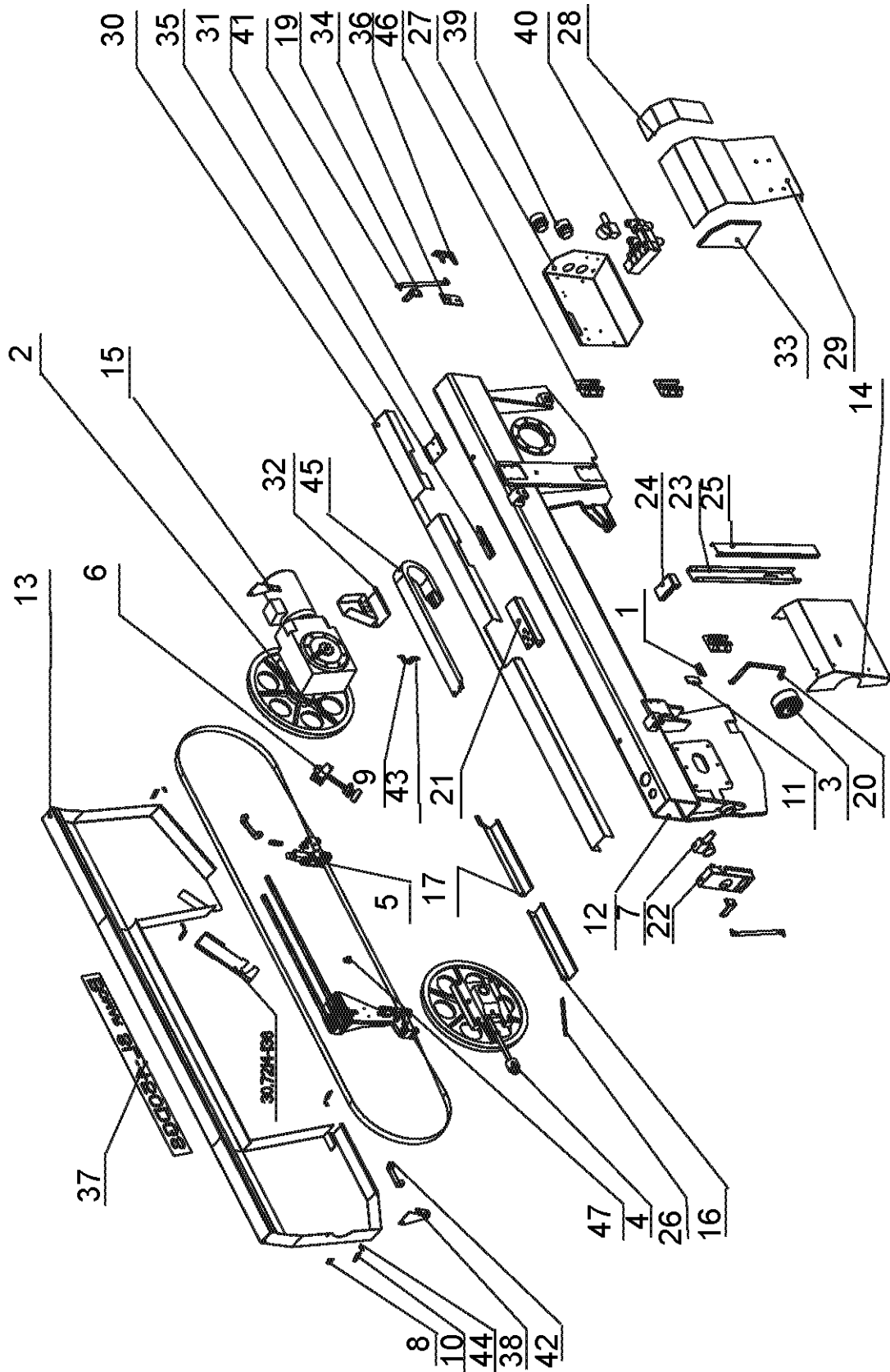


22.17. Snímač natáčení / Positionsgeber / Turning sensor

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	30.2902-205	Konzola / Konsole / Console		1
2	30.2902-209	Clona / Schürze / Shield		1
3	30.6702-212	Hřídel / Welle / Shaft		1
4	30.6702-214	Pastorek / Ritzel / Pinion		1
5	31.2902-113	Pružina / Feder / Spring		1
6	31.2902-201	Rameno snímače / Arm / Arm		1
7	31.2902-204	Těsnění / Dichtung / Sealing		1
8	31.2930-001	Snímač / Sensor / Sensor		1
9	81.2902-203	Krytka/ Haube/ cover		1
10	90.300.0Z.013	Kolík válcový / Zylinderstift / Cylindrical pin	4x20	2
11	91.070.010	Vývodka / Ausführung / Bushing	M12x1,5	1
12	95.001.002	Kuličkové ložisko / Kugellager / Ball bearing	624 2RS	1


22.18. Kartáček / Spänbürste / Brush

Poz.	Objednací číslo	Název položky	ks	
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge	
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.	
1	30.6014-401	Páka / Hebel / Lever	1	
2	30.6014-404	Kolečko / Rad / Wheel	1	
3	30.6014-408	Deska / Platte / Plate	1	
4	30.6014-411	Distanční trubka / Distanzrohr / Distance tube	1	
5	30.6014-412	Deska / Platte / Plate	1	
6	30.7214-301	Flexibilní hřídel / Welle / Shaft	1	
7	30.7214-302	Páka / Hebel / Lever	1	
8	49.250.005	Kartáček / Bürste / Brush	1	
9	90.001.25.017	Šroub / Schraube / Screw	M6x16 DIN 912	2
10	90.001.25.034	Šroub / Schraube / Screw	M8x30 DIN 912	1
11	90.001.25.040	Šroub / Schraube / Screw	M8x60 DIN 912	1
12	90.100.55.005	Matice / Mutter / Nut	M8 DIN 934	2
13	90.150.50.005	Podložka / Scheibe / Washer	Ø8,4 DIN 125	2
14	90.301.0Z.012	Válcový kolík / Zylinderstift / Cylindrical pin	M8x65 DIN 7	1
15	95.001.004	Ložisko / Lager / Bearing	6000 2RS	1
16	95.001.015	Ložisko / Lager / Bearing	6202 2RS	2
17	95.800.003	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring	Ø10 DIN 471	1
18	95.801.004	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring	Ø35 DIN 472	2



22.19. Rameno / Arm / Arm

Poz.	Objednací číslo	Název položky	ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.
1	201.6702-200	Snímač natáčení / Positionsgeber / Turning sensor	1
2	201.7205-000	Pohon / Antrieb / Drive	1
3	201.7207-400	Válec / Zylinder / Cylinder	1
4	201.7208-000	Napínání / Spannung / Stretching	1
5	201.7210-300	Vedení pásu / Bandführung / Band guiding	1
6	201.7214-300	Kartáček / Bürste / Brush	1
7	252.020	Regulace tlaku svěraku / Spandruckregulierung/Vice pressure regulation	2
8	30.0814-113	Plech / Blech / Metal plate	1
9	30.1814-011	Držák ventilu / Ventilhalter / Valve holder	1
10	30.1814-110	Pant / Türband / Hinge	4
11	30.7204-202	Držák / Halter / Holder	1
12	30.7204-701	Rameno / Arm / Arm	1
13	30.7214-101	Kryt pásu / Banddeckel / Band cover	1
14	30.7214-105	Kryt napínání / Bandspannungsdeckel / Stretching cover	1
15	30.7214-108	Pant / Türband / Hinge	1
16	30.7214-115	Kryt pásu / Banddeckel / Band cover	1
17	30.7214-116	Kryt pásu / Banddeckel / Band cover	1
18	30.7214-136	Kryt kartáčku / Bürstenabdeckung / Brush cover	1
19	30.7214-141	Držák / Halter / Holder	2
20	30.7214-150	Držák krytu/ Deckelhalter / Holder cover	1
21	30.7214-159	Držák hadic / Schlauchhalter / Holder hose	1
22	30.7214-160	Kryt / Deckel / Cover	1
23	30.7214-167	Vedení / Führung / Guide	1
24	30.7214-168	Držák / Halter / Holder	1
25	30.7214-169	Plech / Blech / Metal plate	1
26	30.7214-171	Odkap / Blech / Drain	1
27	30.7214-201	Kryt / Deckel / Cover	1
28	30.7214-202	Plech / Blech / Metal plate	1
29	30.7214-203	Kryt motoru / Motordeckel / Motor cover	1
30	30.7214-206	Kryt / Deckel / Cover	1

31	30.7214-207	Držák kabelu / Kabelhalter / Holder cable		1
32	30.7214-208	Držák energií / Energiehalter / Holder energy		1
33	30.7214-210	Plech / Blech / Metal plate		1
34	30.7214-220	Držák / Halter / Holder		1
35	30.7214-221	Úchyt / Halter / Holder		1
36	30.7214-222	Držák / Halter / Holder		1
37	31.7299-099	Samolepka / Aufkleber / Adhesive tape		1
38	81.7214-109	Pant / Türband / Hinge		1
39	91.071.019	Vývodka hadice / Verschraubung Gerade / Hose bushing	SVG 63/48	2
40	92.001.010	Hydraulický blok / Hydraulischer Block / Hydraulic block		1
41	93.004.004-5	Vzpěra / Strebe / Stanchion	D18-530	2
42	94.012.001	Rukojeť / Griff / Handle	503-043-151x42	2
43	94.202.002	Redukce / Reduktion / Reduction	6/R1/4	2
44	99.100.002	Pant / Türband / Hinge	D13-00	4
45	99.170.008	Řetěz energií / Energiekette / Cables leading	26x56xR	1
46	99.201.002	Vozík / Wagen / Carriage	HGW35HC	3
47	99.260.003	Ventil kulovy / Kugelventil / Ball valve	1.IV	1